

Επίσημη Εφημερίδα L 232

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

54ο έτος
9 Σεπτεμβρίου 2011

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

2011/530/EE:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2011, για την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή μνημονίου συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Διεθνούς Οργάνωσης Πολιτικής Αεροπορίας που προβλέπει πλαίσιο ενισχυμένης συνεργασίας 1

Μνημόνιο συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Διεθνούς Οργάνωσης Πολιτικής Αεροπορίας για τη δημιουργία πλαισίου ενισχυμένης συνεργασίας 2

2011/531/EE:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 2011, για τη θέση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στα πλαίσια της Μεικτής Επιτροπής ΕΕ-ICAO όσον αφορά την απόφαση για την έγκριση παραρτήματος σχετικά με την ασφάλεια των πτήσεων, του μνημονίου Συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας για τη δημιουργία πλαισίου ενισχυμένης συνεργασίας 8

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 905/2011 του Συμβουλίου, της 1ης Σεπτεμβρίου 2011, για την περάτωση της μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου (PET) καταγωγής Ινδίας 14

Τιμή: 3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 906/2011 του Συμβουλίου, της 2ας Σεπτεμβρίου 2011, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 193/2007 για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Ινδίας και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 192/2007 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ινδίας 19

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 907/2011 του Συμβουλίου, της 6ης Σεπτεμβρίου 2011, για τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1105/2010 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές νήματος μεγάλης αντοχής από πολυεστέρες καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και για την περάτωση της διαδικασίας όσον αφορά τις εισαγωγές νήματος μεγάλης αντοχής από πολυεστέρες καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας και Ταϊβάν 29

- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 908/2011 της Επιτροπής, της 8ης Σεπτεμβρίου 2011, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 31



II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 31ης Μαρτίου 2011

για την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή μνημονίου συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Διεθνούς Οργάνωσης Πολιτικής Αεροπορίας που προβλέπει πλαίσιο ενισχυμένης συνεργασίας

(2011/530/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 100 παράγραφος 2 και το άρθρο 218 παράγραφος 5,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε μνημόνιο συνεργασίας με τη Διεθνή Οργάνωση Πολιτικής Αεροπορίας που προβλέπει πλαίσιο ενισχυμένης συνεργασίας («μνημόνιο συνεργασίας») σύμφωνα με την εντολή που εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 17 Δεκεμβρίου 2009 διά της οποίας εξουσιοδοτήθηκε η Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις.
- (2) Το μνημόνιο συνεργασίας μονογραφήθηκε από τα δύο συμβαλλόμενα μέρη στις 27 Σεπτεμβρίου 2010 κατά τη διάρκεια της 37ης συνέλευσης της Διεθνούς Οργάνωσης Πολιτικής Αεροπορίας στο Μόντρεαλ.
- (3) Το μνημόνιο συνεργασίας θα πρέπει να υπογραφεί και να εφαρμοστεί προσωρινά, μέχρι να ολοκληρωθούν οι διαδικασίες σύναψής του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Ένωσης η υπογραφή του μνημονίου συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Διεθνούς

Οργάνωσης Πολιτικής Αεροπορίας που προβλέπει πλαίσιο ενισχυμένης συνεργασίας (μνημόνιο συνεργασίας), με την επιφύλαξη της σύναψής του.

Το κείμενο του μνημονίου συνεργασίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το (τα) πρόσωπο(-α) που είναι αρμόδιο(-α) να υπογράψει(-ουν) το μνημόνιο συνεργασίας εξ ονόματος της Ένωσης.

Άρθρο 3

Το μνημόνιο συνεργασίας εφαρμόζεται προσωρινά από την ημέρα υπογραφής του μέχρι την ολοκλήρωση των αναγκαίων για τη σύναψη του διαδικασιών⁽¹⁾.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 31 Μαρτίου 2011.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

VÖLNER P.

⁽¹⁾ Η ημερομηνία υπογραφής του μνημονίου συνεργασίας θα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ**μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Διεθνούς Οργάνωσης Πολιτικής Αεροπορίας για τη δημιουργία πλαισίου ενισχυμένης συνεργασίας**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ («ΕΕ»)

και

Η ΔΙΕΘΝΗΣ ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ («ΔΟΠΑ»)

στο εξής «τα συμβαλλόμενα μέρη»,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ τη σύμβαση Διεθνούς Πολιτικής Αεροπορίας που υπογράφηκε στο Σικάγο στις 7 Δεκεμβρίου 1944 (στο εξής η «σύμβαση του Σικάγου»), και ιδίως το άρθρο 55 στοιχείο α) και το άρθρο 65,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ), και ιδίως τα άρθρα 218 και 220,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΚΑΤΑ ΝΟΪ το ψήφισμα A1-10 της Συνέλευσης της ΔΟΠΑ, με το οποίο εξουσιοδοτήθηκε το Συμβούλιο να προβεί σε κατάλληλες ρυθμίσεις με δημόσιους διεθνείς οργανισμούς των οποίων οι δραστηριότητες επηρεάζουν τη διεθνή πολιτική αεροπορία, ιδίως όσον αφορά την τεχνική συνεργασία, την ανταλλαγή πληροφοριών και εγγράφων, τη συμμετοχή σε συνεδριάσεις και άλλα θέματα τα οποία ενδέχεται να προωθήσουν την αποτελεσματική συνεργασία,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ την πολιτική και το πλαίσιο της ΔΟΠΑ όσον αφορά τη συνεργασία με τις περιφερειακές υπηρεσίες πολιτικής αεροπορίας και τους περιφερειακούς οργανισμούς με σκοπό, μεταξύ άλλων, τη σύναψη συμφωνιών συνεργασίας με τις εν λόγω υπηρεσίες και οργανισμούς, σύμφωνα με τις συστάσεις συμποσίου ΕΚ/ΔΟΠΑ με θέμα τους περιφερειακούς οργανισμούς, που πραγματοποιήθηκε στο Μόντρεαλ στις 10 και 11 Απριλίου 2008,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι τα περισσότερα πρότυπα της ΔΟΠΑ στους τομείς της ασφάλειας πτήσεων, της ασφάλειας από παράνομες ενέργειες, της διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας και της προστασίας του περιβάλλοντος καλύπτονται από τη σχετική νομοθεσία της ΕΕ,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το μνημόνιο συνεργασίας (ΜΣ) μεταξύ του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας (EASA) και της Διεθνούς Οργάνωσης Πολιτικής Αεροπορίας (ΔΟΠΑ) όσον αφορά το έλεγχο εποπτείας της ασφάλειας και συναφή θέματα, που υπογράφηκε στο Μόντρεαλ στις 21 Μαρτίου 2006,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το μνημόνιο συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Διεθνούς Οργάνωσης Πολιτικής Αεροπορίας όσον αφορά τους ελέγχους/επιθεωρήσεις ασφαλείας και συναφή θέματα, που υπογράφηκε στο Μόντρεαλ στις 17 Σεπτεμβρίου 2008,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι στις 29 Απριλίου 2003 η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα Ηνωμένα Έθνη υπέγραψαν νέα οικονομική και διοικητική συμφωνία πλαίσιο (FAFA) στην οποία προσχώρησε η ΔΟΠΑ μέσω συμφωνίας με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, που υπογράφηκε στις 7 Δεκεμβρίου 2004,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι το παρόν μνημόνιο συνεργασίας δεν υποκαθιστά ούτε προδικάζει υφιστάμενες μορφές συνεργασίας μεταξύ των συμβαλλομένων μερών για όσο χρονικό διάστημα παραμένουν σε ισχύ,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το ψήφισμα A36-2 της συνέλευσης της ΔΟΠΑ, με το οποίο αναγνωρίζεται, μεταξύ άλλων, ότι η δημιουργία περιφερειακών και υποπεριφερειακών συστημάτων εποπτείας της ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των περιφερειακών οργανισμών εποπτείας της ασφάλειας, προσφέρει σημαντικές δυνατότητες συνδρομής των κρατών για τη συμμόρφωση με τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από τη σύμβαση του Σικάγου μέσω οικονομικών κλίμακας και εναρμόνισης σε ευρύτερη κλίμακα, και το οποίο επίσης ζητεί από τον γενικό γραμματέα να εξακολουθήσει να ενθαρρύνει τον συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ του γενικού ελεγκτικού προγράμματος εποπτείας της ασφαλείας (USOAP) και των ελεγκτικών προγραμμάτων άλλων οργανισμών που συνδέονται με την ασφάλεια πτήσεων, και επιπλέον αναθέτει στο Συμβούλιο να προωδεί την έννοια των περιφερειακών και υποπεριφερειακών συστημάτων εποπτείας της ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των περιφερειακών οργανισμών εποπτείας της ασφάλειας,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν ως κοινό στόχο την επίτευξη του μεγαλύτερου δυνατού βαθμού ομοιομορφίας των ευρωπαϊκών επιχειρησιακών κανονισμών, απαιτήσεων και διαδικασιών, με σκοπό τη συμμόρφωση με τα πρότυπα της ΔΟΠΑ που περιέχονται στα παραρτήματα της σύμβασης του Σικάγου προς όφελος της ασφάλειας πτήσεων, της ασφάλειας από παράνομες ενέργειες, της διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας και της προστασίας του περιβάλλοντος,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι κάθε συμβαλλόμενο μέρος διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην επίτευξη του στόχου αυτού,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι τα συμβαλλόμενα μέρη επιθυμούν να δραστηριοποιηθούν για την περιφερειακή συνεργασία και να επικοινωνούν μεταξύ τους για τον σκοπό αυτό,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η ΕΕ θέσπισε κοινούς κανόνες στους τομείς της ασφάλειας πτήσεων και της ασφάλειας από παράνομες ενέργειες, και ότι ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας (EASA) και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή διενεργούν επιθεωρήσεις στα κράτη μέλη της ΕΕ για να παρακολουθούν την εφαρμογή των εν λόγω κανόνων,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι στην ΕΕ η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει εκτελεστικές αρμοδιότητες όσον αφορά την εφαρμογή της ενωσιακής νομοθεσίας στους τομείς της ασφάλειας πτήσεων, της ασφάλειας από παράνομες ενέργειες, της διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας και της προστασίας του περιβάλλοντος,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι πρωταρχικός στόχος των προγραμμάτων ελέγχου της ΔΟΠΑ και των προγραμμάτων επιθεωρήσεων της ΕΕ είναι να βελτιωθεί η ασφάλεια πτήσεων και η ασφάλεια από παράνομες ενέργειες, με την αξιολόγηση της εφαρμογής των αντίστοιχων προτύπων, τον εντοπισμό των τυχόν ελλείψεων και την εξασφάλιση της αποκατάστασής τους στην ΕΕ, εφόσον χρειάζεται,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η ΕΕ ίδρυσε γραφείο στο Μόντρεαλ με σκοπό τη διευκόλυνση της ενίσχυσης των σχέσεων και της συνεργασίας μεταξύ ΕΕ και ΔΟΠΑ και την αύξηση της συμμετοχής και της συμβολής της ΕΕ στις δραστηριότητες που αναπτύσσει η ΔΟΠΑ στην έδρα της,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι, με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων ή υποχρεώσεων των κρατών μελών της ΕΕ στο πλαίσιο της σύμβασης του Σικάγου ή των σχέσεων μεταξύ κρατών μελών της ΕΕ και ΔΟΠΑ που απορρέουν από την προσχώρησή τους στη ΔΟΠΑ, είναι επιθυμητό να καθιερωθεί αμοιβαία συνεργασία μεταξύ ΕΕ και ΔΟΠΑ στους τομείς της ασφάλειας πτήσεων, της ασφάλειας από παράνομες ενέργειες, της διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας και της προστασίας του περιβάλλοντος, κατά τρόπον ώστε να εξασφαλίζεται μεγαλύτερη εναρμόνιση των προτύπων και στενότερος συντονισμός των αντίστοιχων δραστηριοτήτων, και με σκοπό την καλύτερη αξιοποίηση των περιορισμένων πόρων και την αποφυγή της επικάλυψης των προσπαθειών, με ταυτόχρονη διαφύλαξη της ακεραιότητας και των δύο συμβαλλομένων μερών,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν ότι είναι αναγκαίο να προστατεύονται, στον βαθμό που απαιτείται από τους αντίστοιχους κανόνες τους, οι διαβαθμισμένες πληροφορίες τις οποίες διαβιβάζει το άλλο συμβαλλόμενο μέρος,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

1. Γενικές διατάξεις

Με την υπογραφή του παρόντος μνημονίου συνεργασίας προς όφελος της διεθνούς πολιτικής αεροπορίας, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να ενισχύσουν τις σχέσεις τους και να καθιερώσουν στενότερη συνεργασία στους τομείς της ασφάλειας πτήσεων, της ασφάλειας από παράνομες ενέργειες, της διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας και της προστασίας του περιβάλλοντος, και να διευκολύνουν, σύμφωνα με τον εσωτερικό κανονισμό τους, τη συμμετοχή του άλλου συμβαλλομένου μέρους ως παρατηρητή στις δραστηριότητες και στις συνεδριάσεις τους.

Το παρόν μνημόνιο συνεργασίας δεν θίγει τα δικαιώματα ή τις υποχρεώσεις των κρατών μελών της ΕΕ στο πλαίσιο της σύμβασης του Σικάγου ή τις σχέσεις μεταξύ ΔΟΠΑ και κρατών μελών της ΕΕ που απορρέουν από την προσχώρηση των κρατών μελών στη ΔΟΠΑ.

Το παρόν μνημόνιο συνεργασίας δεν αφορά ούτε επεκτείνεται στη λήψη αποφάσεων της ΔΟΠΑ ή της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων των θεμάτων τυποποίησης ή θέσπισης κανόνων, αλλά θεσπίζει κανονιστική συνεργασία στα προπαρασκευαστικά στάδια των δραστηριοτήτων αυτών.

Το γραφείο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Μόντρεαλ, το οποίο εκπροσωπεί την ΕΕ στην έδρα της ΔΟΠΑ, διευκολύνει τις σχέσεις ΕΕ-ΔΟΠΑ και λειτουργεί ως το κύριο σημείο επαφής της ΔΟΠΑ με την ΕΕ όσον αφορά όλα τα θέματα που συνδέονται με την εφαρμογή του παρόντος μνημονίου συνεργασίας.

2. Στόχοι

2.1. Το παρόν μνημόνιο συνεργασίας:

- α) θεσπίζει πλαίσιο για την αναβάθμιση των σχέσεων μεταξύ των συμβαλλομένων μερών·
- β) ενισχύει τη συνεργασία μεταξύ των συμβαλλομένων μερών·
- γ) προσδιορίζει τομείς αμοιβαίας συνεργασίας μεταξύ των συμβαλλομένων μερών και
- δ) καθορίζει τους όρους, τις προϋποθέσεις και τους μηχανισμούς για την υλοποίηση της συνεργασίας μεταξύ των συμβαλλομένων μερών.

3. Πεδίο εφαρμογής

3.1. Το παρόν μνημόνιο συνεργασίας καθιερώνει συνεργασία μεταξύ των συμβαλλομένων μερών στους ακόλουθους τομείς:

- α) ασφάλεια πτήσεων·
- β) ασφάλεια από παράνομες ενέργειες·

γ) διαχείριση της εναέριας κυκλοφορίας και

δ) προστασία του περιβάλλοντος.

3.2. Κάθε τομέας που αναφέρεται στην παράγραφο 3.1 του παρόντος άρθρου αποτελεί αντικείμενο χωριστού παραρτήματος του μνημονίου συνεργασίας.

3.3. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να θεσπίσουν πρακτικές ρυθμίσεις στις οποίες καθορίζονται οι αμοιβαία συμφωνημένοι μηχανισμοί και διαδικασίες που απαιτούνται για την αποτελεσματική υλοποίηση των δραστηριοτήτων συνεργασίας οι οποίες καθορίζονται στα παραρτήματα του παρόντος μνημονίου συνεργασίας.

3.4. Τα παραρτήματα που εγκρίνονται δυνάμει του παρόντος μνημονίου συνεργασίας αποτελούν αναπόσπαστο μέρος αυτού.

4. Μορφές συνεργασίας

4.1. Τα συμβαλλόμενα μέρη:

α) θεσπίζουν μηχανισμούς διαβούλευσης, συντονισμού, συνεργασίας και ανταλλαγής πληροφοριών·

β) διευκολύνουν την εναρμόνιση των απαιτήσεων επιδόσεων και τη διαλειτουργικότητα των νέων τεχνολογιών και συστημάτων·

γ) συντονίζουν τα αντίστοιχα προγράμματα ελέγχων και επιθεωρήσεων και τα σχετικά αποτελέσματα, καθώς και τις δραστηριότητες τεχνικής βοήθειας με σκοπό την καλύτερη αξιοποίηση των περιορισμένων πόρων και την αποφυγή της επικάλυψης των προσπαθειών·

δ) ανταλλάσσουν πληροφορίες όσον αφορά τη συμμόρφωση με τα πρότυπα της ΔΟΠΑ·

ε) θεσπίζουν ρυθμίσεις προκειμένου να προσφέρει η ΕΕ εμπειρογνώμοσύνη και πόρους στη ΔΟΠΑ, μεταξύ άλλων με τη μορφή αποσπάσεων υπό την αποκλειστική εποπτεία του γενικού γραμματέα, τεχνικής βοήθειας και εξειδικευμένης κατάρτισης, όταν είναι εφικτό·

στ) επιτρέπουν τη συμμετοχή του ενός συμβαλλομένου μέρους στις δραστηριότητές του άλλου μέρους οι οποίες συνδέονται με τα προγράμματα ελέγχων και επιθεωρήσεων και τα προγράμματα κατάρτισης, κατά περίπτωση, ενώ οι παρατηρητές της ΕΕ μπορούν να συμμετέχουν στις αποστολές ελέγχου των κρατών μελών της ΕΕ που διενεργεί η ΔΟΠΑ μόνο με τη συγκατάθεσή τους, οι δε αποσπασμένοι εμπειρογνώμονες της ΕΕ που συμμετέχουν σε ελέγχους της ΔΟΠΑ ως ελεγκτές της ΔΟΠΑ τηρούν αυστηρή εχεμύθεια όσον αφορά τις πληροφορίες τις σχετικές με την αποστολή ελέγχου, σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανόνες της ΔΟΠΑ και

ζ) με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων μη δημοσιοποίησης του κάθε συμβαλλομένου μέρους και με την επιφύλαξη της εφαρμογής των αντίστοιχων κανόνων

εχεμύθειας του άρθρου 6, ανταλλάσσουν ηλεκτρονικές πληροφορίες, δεδομένα και επίσημες δημοσιεύσεις, παρέχουν αμοιβαία πρόσβαση στις βάσεις δεδομένων και ενισχύουν τους μεταξύ τους δεσμούς με σκοπό την αλληλοσυμπλήρωση των υφιστάμενων βάσεων δεδομένων τους.

5. Δραστηριότητες συνεργασίας

5.1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν, όπως ορίζεται στα παραρτήματα του παρόντος μνημονίου συνεργασίας, να ασκούν από κοινού τις ακόλουθες δραστηριότητες συνεργασίας. Τα συμβαλλόμενα μέρη:

5.1.1. Θεσπίζουν μηχανισμούς διαβούλευσης, συντονισμού και ανταλλαγής πληροφοριών, στους οποίους περιλαμβάνονται τα ακόλουθα:

α) θέσπιση και εφαρμογή κοινών μηχανισμών για τακτικό διάλογο, διαβούλευση και ανταλλαγή πληροφοριών·

β) διασφάλιση ότι κάθε συμβαλλόμενο μέρος ενημερώνεται εγκαίρως για τις αποφάσεις, τις δραστηριότητες, τις πρωτοβουλίες, τις συνεδριάσεις και τις εκδηλώσεις που παρουσιάζουν ενδιαφέρον για το παρόν μνημόνιο συνεργασίας στους τομείς της ασφάλειας πτήσεων, της ασφάλειας από παράνομες ενέργειες, της διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας και της προστασίας του περιβάλλοντος, και ότι λαμβάνει τη σχετική τεκμηρίωση. Κατά περίπτωση, μπορούν να διοργανώνονται ενημερωτικές συνεδριάσεις·

γ) παροχή δωρεάν πρόσβασης σε όλα τα επίσημα έγγραφα και δημοσιεύσεις·

δ) θέση στη διάθεση του άλλου συμβαλλομένου μέρους των βάσεων δεδομένων τους και των πληροφοριών των δικτυακών τους τόπων και

ε) διασφάλιση ότι η ΕΕ λαμβάνει όλες τις επιστολές προς τα κράτη της ΔΟΠΑ των οποίων το θέμα εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος μνημονίου συνεργασίας και των παραρτημάτων του, και ότι έχει ηλεκτρονική πρόσβαση σε αυτές.

5.1.2. Θεσπίζουν πλαίσιο συνεργασίας για τον καλύτερο συντονισμό των προγραμμάτων ελέγχων και επιθεωρήσεων με σκοπό την καλύτερη αξιοποίηση των περιορισμένων πόρων και την αποφυγή της επικάλυψης των προσπαθειών.

5.1.3. Θεσπίζουν κοινούς μηχανισμούς για τον στενό συντονισμό του σχεδιασμού προγραμμάτων και της τεχνικής βοήθειας.

5.1.4. Συνεργάζονται για την προώθηση της διαλειτουργικότητας των νέων τεχνολογιών και συστημάτων σε παγκόσμιο επίπεδο και θεσπίζουν κοινούς μηχανισμούς ενισχυμένης συνεργασίας όσον αφορά τη χρήση των νέων τεχνολογιών.

- 5.1.5. Εξασφαλίζουν εγκαίρως την αμοιβαία διαβούλευση με σκοπό τη βελτίωση του συντονισμού και της συνοχής μεταξύ των κανονιστικών διατάξεων, των πολιτικών, των προσηγγίσεων και των προτύπων και συνιστώμενων πρακτικών (Standards and recommended practices — SARP) της ΔΟΠΑ.
- 5.1.6. Θεσπίζουν πρακτικές ρυθμίσεις για τη διευκόλυνση της ανταλλαγής εμπειρογνωμοσύνης και πόρων ως εξής:
- η ΔΟΠΑ παρέχει στην ΕΕ εμπειρογνωμοσύνη και συμβουλές σχετικά με τις βέλτιστες πρακτικές για την εφαρμογή των προτύπων και συνιστώμενων πρακτικών (SARP).
 - η ΕΕ παρέχει εμπειρογνωμοσύνη στη ΔΟΠΑ, μεταξύ άλλων με τη μορφή αποσπάσεων στη Γραμματεία της ΔΟΠΑ.
 - η ΕΕ προσπαθεί να παρέχει στη ΔΟΠΑ χρηματοδοτική συνεισφορά για την κάλυψη των δαπανών εφαρμογής του παρόντος μνημονίου συνεργασίας, συμπεριλαμβανομένων των διοικητικών δαπανών, της παροχής τεκμηρίωσης και δημοσιεύσεων και συναφών υπηρεσιών, της χρήσης αιθουσών στην έδρα της ΔΟΠΑ και των δαπανών πληροφορικής.
 - η ΕΕ προσπαθεί να παρέχει στη ΔΟΠΑ χρηματοδοτική συνεισφορά για τη στήριξη των προγραμμάτων τεχνικής συνεργασίας της ΔΟΠΑ καθώς και άλλων δραστηριοτήτων της ΔΟΠΑ οι οποίες θα συμφωνηθούν στο πλαίσιο της κοινής επιτροπής, σύμφωνα με την Οικονομική και Διοικητική Συμφωνία-Πλαίσιο (FAFA) και
 - η ενδεχόμενη θέσπιση νέου πλαισίου καθώς και νέων όρων και προϋποθέσεων όσον αφορά τις αποσπάσεις και τις χρηματοδοτικές συνεισφορές προς τη ΔΟΠΑ στο πλαίσιο του παρόντος μνημονίου συνεργασίας αποτελεί αντικείμενο πρακτικών ρυθμίσεων οι οποίες συμφωνούνται στην κοινή επιτροπή προς τον σκοπό αυτό. Στις πρακτικές αυτές ρυθμίσεις προβλέπεται η δυνατότητα για την ΕΕ να ζητεί από τη ΔΟΠΑ χρηματοοικονομικές πληροφορίες στο πλαίσιο των εν λόγω συνεισφορών.
- 5.1.7. Αλληλοενημερώνονται για κάθε συναφές πρόγραμμα κατάρτισης και, κατά περίπτωση, διευκολύνουν τη συμμετοχή του άλλου συμβαλλόμενου μέρους.
- 5.1.8. Διοργανώνουν από κοινού συναφείς εκδηλώσεις ή συντονίζουν τις εκδηλώσεις, κατά περίπτωση.
6. Εμπιστευτικότητα
- 6.1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος λαμβάνει κάθε εύλογη προφύλαξη, αναγκαία για την προστασία πληροφοριών που έχει λάβει στο πλαίσιο του παρόντος μνημονίου συνεργασίας και των παραρτημάτων του από μη επιτρεπόμενη δημοσιοποίηση. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν, όταν παρέχουν πληροφορίες στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος, να υποδείξουν ποιες πληροφορίες κρίνουν ότι δεν πρέπει να δημοσιοποιηθούν.
- 6.2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να διασφαλίζουν, στον βαθμό που απαιτείται από τους αντίστοιχους κανόνες, κανονιστικές και νομοθετικές διατάξεις τους, την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών τις οποίες λαμβάνουν από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος κατ' εφαρμογή του παρόντος μνημονίου συνεργασίας και των παραρτημάτων του.
- 6.3. Ειδικότερα, με την επιφύλαξη των αντίστοιχων κανόνων, κανονιστικών και νομοθετικών διατάξεών τους, τα συμβαλλόμενα μέρη δεν δημοσιοποιούν πληροφορίες τις οποίες λαμβάνουν από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος στο πλαίσιο του παρόντος μνημονίου συνεργασίας και των παραρτημάτων του, οι οποίες θεωρούνται ιδιωτικές. Οι εν λόγω πληροφορίες επισημαίνονται αναλόγως, σύμφωνα με τους αντίστοιχους κανόνες τους.
- 6.4. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν μεταξύ τους πρακτικές ρυθμίσεις σχετικά με περαιτέρω διαδικασίες για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών που παρέχονται δυνάμει του παρόντος μνημονίου συνεργασίας και των παραρτημάτων του, κατά περίπτωση. Στις εν λόγω διαδικασίες προβλέπεται η δυνατότητα κάθε συμβαλλόμενου μέρους να ελέγχει ποια μέτρα προστασίας έχει λάβει το άλλο συμβαλλόμενο μέρος.
7. Κοινή Επιτροπή των συμβαλλόμενων μερών
- 7.1. Συστήνεται κοινή επιτροπή απαρτιζόμενη από εκπροσώπους των συμβαλλόμενων μερών. Η κοινή επιτροπή συμπροεδρεύεται από ένα εκπρόσωπο κάθε συμβαλλόμενου μέρους. Η κοινή επιτροπή είναι επιφορτισμένη με την ομαλή λειτουργία των παραρτημάτων του παρόντος μνημονίου συνεργασίας, συμπεριλαμβανομένης της έγκρισης των παραρτημάτων.
- 7.2. Μία φορά τον χρόνο τουλάχιστον συγκαλείται συνεδρίαση της κοινής επιτροπής για την επανεξέταση της εφαρμογής των παραρτημάτων του παρόντος μνημονίου συνεργασίας, η οποία διοργανώνεται με εύλογο κόστος. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να ζητήσει σύγκληση της κοινής επιτροπής ανά πάσα στιγμή.
- 7.3. Η κοινή επιτροπή μπορεί να εξετάζει οποιοδήποτε θέμα αφορά τη λειτουργία και την εφαρμογή των παραρτημάτων του παρόντος μνημονίου συνεργασίας. Ειδικότερα, είναι αρμόδια για:
- την επίλυση οποιοδήποτε θέματος σχετικού με την ισχύ και την εφαρμογή των παραρτημάτων του παρόντος μνημονίου συνεργασίας.
 - την εξέταση τρόπων βελτίωσης της λειτουργίας των παραρτημάτων του παρόντος μνημονίου συνεργασίας και την υποβολή κατάλληλων συστάσεων προς τα συμβαλλόμενα μέρη για την τροποποίησή τους.
 - την έγκριση παραρτημάτων του παρόντος μνημονίου συνεργασίας και πρακτικών ρυθμίσεων στο πλαίσιο του πεδίου εφαρμογής των παραρτημάτων ή τροποποιήσεων αυτών.
 - την εξέταση των χρηματοδοτικών και των σχετικών με τους πόρους ζητημάτων που συνδέονται με την εφαρμογή του μνημονίου συνεργασίας και των παραρτημάτων του και

ε) την επίλυση κάθε διαφωνίας ή διαφοράς όσον αφορά την ερμηνεία ή την εφαρμογή του παρόντος μνημονίου συνεργασίας και των παραρτημάτων του.

7.4. Η κοινή επιτροπή λειτουργεί με βάση συμφωνία μεταξύ των προέδρων κάθε συμβαλλομένου μέρους.

8. Επίλυση διαφορών

8.1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να ζητήσει τη διενέργεια διαβουλεύσεων με το άλλο συμβαλλόμενο μέρος για κάθε θέμα σχετιζόμενο με το παρόν μνημόνιο συνεργασίας. Το άλλο συμβαλλόμενο μέρος απαντά πάραυτα σε τέτοιο αίτημα και αρχίζει διαβουλεύσεις σε χρόνο που θα ορίσουν τα συμβαλλόμενα μέρη εντός 45 ημερών.

8.2. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιχειρούν να επιλύσουν κάθε μεταξύ τους διαφορά που προκύπτει από τη συνεργασία τους βάσει του παρόντος μνημονίου συνεργασίας στο κατώτερο δυνατό τεχνικό επίπεδο μέσω διαβουλεύσεων.

8.3. Σε περίπτωση που δεν επιλυθεί η διαφορά όπως προβλέπεται στην παράγραφο 8.2 του παρόντος άρθρου, κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να παραπέμψει τη διαφωνία στην κοινή επιτροπή, η οποία διαβουλεύεται επί τούτου, σύμφωνα με το άρθρο 7 του παρόντος μνημονίου συνεργασίας, με σκοπό την επίλυσή της μέσω διαπραγματεύσεων.

8.4. Κατά παρέκκλιση των παραγράφων 8.1 έως 8.3 του παρόντος άρθρου, εφαρμόζονται οι διατάξεις επίλυσης διαφορών της οικονομικής και διοικητικής συμφωνίας πλαισίου (FAFA) όσον αφορά κάθε διαφορά η οποία προκύπτει από ζήτημα δημοσιονομικής διαχείρισης.

8.5. Καμία διάταξη του παρόντος μνημονίου συνεργασίας δεν θεωρείται απαραίτητη από οποιαδήποτε προνόμια ή ασυλίες των συμβαλλομένων μερών.

9. Έναρξη ισχύος, τροποποιήσεις και καταγγελία

9.1. Εν αναμονή της έναρξης ισχύος του, το παρόν μνημόνιο συνεργασίας εφαρμόζεται προσωρινά από την ημερομηνία υπογραφής του.

9.2. Το παρόν μνημόνιο συνεργασίας αρχίζει να ισχύει όταν τα συμβαλλόμενα μέρη θα έχουν κοινοποιήσει αμοιβαία εγγράφως την ολοκλήρωση των αντίστοιχων εσωτερικών τους διαδικασιών που απαιτούνται για την έναρξη ισχύος του μνημονίου, και παραμένει σε ισχύ μέχρι την καταγγελία του.

9.3. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να καταγγείλει το παρόν μνημόνιο συνεργασίας ανά πάσα στιγμή. Η καταγγελία γίνεται με έγγραφη κοινοποίηση προ έξι μηνών προς το άλλο συμβαλλόμενο μέρος, εκτός εάν η εν λόγω κοινοποίηση καταγγελίας ανακληθεί με τη συναίνεση των συμβαλλομένων μερών πριν από τη λήξη της προθεσμίας αυτής.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen
 Per la Unió Europea




За Международната организация за гражданско въздухоплаване
 Por la Organización Internacional de Aviación Civil
 Za Mezinárodní organizaci pro civilní letectví
 For Organisationen for International Civil Luftfahrt
 Für die Internationale Zivilluftfahrt-Organisation
 Rahvusvahelise Tsiviillennunduse Organisatsiooni nimel
 Για τη Διεθνή Οργάνωση Πολιτικής Αεροπορίας
 For The International Civil Aviation Organisation
 Pour l'Organisation de l'aviation civile internationale
 Per l'Organizzazione internazionale dell'aviazione civile
 Starptautiskās Civilās aviācijas organizācijas vārdā
 Tarptautinēs Civilinēs aviācijas organizācijas vardu
 A Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet részéről
 Ghall-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali
 Voor de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie
 W imieniu Organizacji Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego
 Pela Organização da Aviação Civil Internacional
 Pentru Organizația Aviației Civile Internaționale
 Za Medzinárodnú organizáciu civilného letectva
 Za Mednarodno organizacijo civilnega letalstva
 Kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön puolesta
 För internationella civila luftfartsorganisationen



ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Ιουνίου 2011

για τη θέση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στα πλαίσια της Μεικτής Επιτροπής ΕΕ-ICAO όσον αφορά την απόφαση για την έγκριση παραρτήματος σχετικά με την ασφάλεια των πτήσεων, του μνημονίου Συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας για τη δημιουργία πλαισίου ενισχυμένης συνεργασίας

(2011/531/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 100 παράγραφος 2 και το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2011/530/ΕΕ του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2011, για την υπογραφή εξ' ονόματος της Ένωσης και την προσωρινή εφαρμογή μνημονίου Συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας για τη δημιουργία πλαισίου ενισχυμένης συνεργασίας ⁽¹⁾ (Μνημόνιο συνεργασίας),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Είναι σκόπιμο να ορισθεί η θέση που θα ληφθεί εξ' ονόματος της Ένωσης στη Μεικτή Επιτροπή ΕΕ-ICAO που συνεστήθη σύμφωνα με το μνημόνιο Συνεργασίας όσον αφορά την έγκριση ενός παραρτήματος σχετικά με την ασφάλεια των πτήσεων, το οποίο θα προστεθεί στο μνημόνιο Συνεργασίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Μεικτή Επιτροπή ΕΕ-ICAO που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχείο γ) του μνημονίου Συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας για τη δημιουργία πλαισίου ενισχυμένης συνεργασίας (Μνημόνιο συνεργασίας), όσον αφορά την έγκριση παραρτήματος του μνημονίου σχετικά με την ασφάλεια των πτήσεων, θα βασισθεί στο σχέδιο απόφασης της Μεικτής Επιτροπής που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 16 Ιουνίου 2011.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
VÖLNER P.

⁽¹⁾ Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΣΧΕΔΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΕ-ICAO

της ...

όσον αφορά την έγκριση παραρτήματος σχετικά με την ασφάλεια των πτήσεων στο μνημόνιο Συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας για τη δημιουργία πλαισίου ενισχυμένης συνεργασίας

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΕ-ICAO,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Έχοντας υπόψη το μνημόνιο Συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας για τη δημιουργία πλαισίου ενισχυμένης συνεργασίας (ΜΣ ICAO), και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχείο γ),

Το παράρτημα της παρούσας απόφασης εγκρίνεται και αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του ΜΣ ICAO.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

...

Είναι σκόπιμο να τεθεί στο ΜΣ ICAO ένα παράρτημα για την ασφάλεια των πτήσεων,

Για τη Μεικτή Επιτροπή ΕΕ-ICAO

Οι Πρόεδροι

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΩΝ ΠΤΗΣΕΩΝ

1. Στόχοι
 - 1.1. Τα μέρη συμφωνούν να συνεργαστούν στον τομέα της ασφάλειας πτήσεων στο πλαίσιο του μνημονίου Συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας (ΜΣ ICAO) που μονογραφήθηκε στο Μόντρεαλ στις 27 Σεπτεμβρίου 2010.
 - 1.2. Πιστά στη δέσμευσή τους να επιτύχουν τα υψηλότερα επίπεδα ασφάλειας πτήσεων παγκοσμίως και την εναρμόνιση των προτύπων και συνιστώμενων πρακτικών (SARP) ασφάλειας πτήσεων σε παγκόσμιο επίπεδο, τα μέρη συμφωνούν να συνεργαστούν στενά σε πνεύμα διαφάνειας και διαλόγου για τον συντονισμό των δραστηριοτήτων τους στον τομέα της ασφάλειας πτήσεων.
2. Πεδίο εφαρμογής
 - 2.1. Για την επίτευξη των στόχων που αναφέρονται στο σημείο 1.2, τα μέρη συμφωνούν να συνεργαστούν στους ακόλουθους τομείς:
 - διεξαγωγή τακτικού διαλόγου για θέματα ασφάλειας πτήσεων αμοιβαίου ενδιαφέροντος,
 - επίτευξη διαφάνειας με την τακτική ανταλλαγή πληροφοριών και δεδομένων σχετικών με την ασφάλεια πτήσεων και με την παροχή αμοιβαίας πρόσβασης στις βάσεις δεδομένων,
 - συμμετοχή σε δραστηριότητες ασφάλειας πτήσεων,
 - αμοιβαία αναγνώριση των αποτελεσμάτων του Γενικού Ελεγκτικού Προγράμματος Εποπτείας της Ασφάλειας (USOAP) του ICAO και των επιθεωρήσεων τυποποίησης της ΕΕ,
 - παρακολούθηση και ανάλυση της συμμόρφωσης των κρατών με τα πρότυπα του ICAO και εφαρμογή των συνιστώμενων πρακτικών,
 - συνεργασία σε κανονιστικά θέματα και θέματα θέσπισης προτύπων,
 - ανάπτυξη και παροχή έργων και προγραμμάτων τεχνικής βοήθειας,
 - προώθηση της περιφερειακής συνεργασίας,
 - ανταλλαγή εμπειρογνομώνων, και
 - παροχή κατάρτισης.
 - 2.2. Η συνεργασία που αναφέρεται στο σημείο 2.1 αναπτύσσεται στους τομείς στους οποίους ασκεί αρμοδιότητα η ΕΕ.
3. Εφαρμογή
 - 3.1. Τα μέρη μπορούν να θεσπίσουν πρακτικές ρυθμίσεις, καθορίζοντας αμοιβαία συμφωνημένους μηχανισμούς και διαδικασίες για την αποτελεσματική υλοποίηση της συνεργασίας στους τομείς που αναφέρονται στο σημείο 2.1. Οι εν λόγω πρακτικές ρυθμίσεις εγκρίνονται από τη Μεικτή Επιτροπή ΕΕ-ICAO
4. Διάλογος
 - 4.1. Τα μέρη συγκαλούν τακτικά συνεδριάσεις και τηλεδιασκέψεις κατά τις οποίες συζητούν θέματα ασφάλειας πτήσεων αμοιβαίου ενδιαφέροντος και, κατά περίπτωση, συντονίζουν τις δραστηριότητές τους.
5. Διαφάνεια, ανταλλαγή πληροφοριών, πρόσβαση στις βάσεις δεδομένων
 - 5.1. Τα μέρη ενθαρρύνουν, με την επιφύλαξη των εφαρμοστέων κανόνων τους, τη διαφάνεια στον τομέα της ασφάλειας πτήσεων στις σχέσεις τους με τρίτα μέρη.
 - 5.2. Τα μέρη εφαρμόζουν διαφάνεια κατά τη συνεργασία τους και συνεργάζονται σε θέματα ασφάλειας πτήσεων με την ανταλλαγή συναφών και κατάλληλων δεδομένων ασφάλειας πτήσεων, πληροφοριών και τεκμηρίωσης για την ασφάλεια πτήσεων, παρέχοντας πρόσβαση στις σχετικές βάσεις δεδομένων και διευκολύνοντας την αμοιβαία συμμετοχή σε συνεδριάσεις. Προς τον σκοπό αυτό, τα μέρη θεσπίζουν πρακτικές ρυθμίσεις, οι οποίες καθορίζουν τις διαδικασίες για την ανταλλαγή πληροφοριών και την παροχή πρόσβασης στις βάσεις δεδομένων και οι οποίες εγγυώνται την εμπιστευτικότητα των πληροφοριών που παρέχονται από το άλλο μέρος, σύμφωνα με το άρθρο 6 του ΜΣ ICAO.

6. Συμμετοχή σε δραστηριότητες ασφάλειας
- 6.1. Για την εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος, κάθε μέρος προσκαλεί, κατά περίπτωση, το άλλο μέρος σε συνεδριάσεις και δραστηριότητες σχετικές με την ασφάλεια πτήσεων, με σκοπό τη διασφάλιση στενής συνεργασίας και συντονισμού. Οι λεπτομέρειες αυτής της συμμετοχής καθορίζονται στις πρακτικές ρυθμίσεις που συμφωνούνται από τα μέρη.
7. Συντονισμός του USOAP του ICAO και των Επιθεωρήσεων Τυποποίησης της ΕΕ
- 7.1. Τα μέρη συμφωνούν να ενισχύσουν τη συνεργασία τους στους τομείς του USOAP και των επιθεωρήσεων τυποποίησης, προκειμένου να εξασφαλιστεί η καλύτερη αξιοποίηση περιορισμένων πόρων και η αποφυγή της επικάλυψης προσπαθειών και ταυτόχρονα να διαφυλαχτεί η καθολικότητα και η ακεραιότητα του USOAP του ICAO.
- 7.2. Για την επαλήθευση της συμμόρφωσης των κρατών μελών της ΕΕ με τα σχετικά με την ασφάλεια πτήσεων πρότυπα του ICAO και της εφαρμογής των συνιστώμενων πρακτικών του ICAO, καθώς και για την επίτευξη των στόχων του σημείου 7.1, τα μέρη καθιερώνουν πλαίσιο για να διενεργούνται, κατά περίπτωση:
- α) έλεγχοι εποπτείας της ασφάλειας πτήσεων του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας (EASA) από τον ICAO όσον αφορά τα σχετικά με την ασφάλεια SARP που καλύπτονται από τη νομοθεσία της ΕΕ, καθώς και ορισμένες λειτουργίες και καθήκοντα τα οποία εκτελεί ο EASA εξ' ονόματος των κρατών μελών της ΕΕ, και
- β) εποπτεία από τον ICAO των επιθεωρήσεων τυποποίησης της ΕΕ τις οποίες διενεργεί ο EASA στις εθνικές αρμόδιες αρχές των κρατών μελών της ΕΕ όσον αφορά τα σχετικά με την ασφάλεια SARP που καλύπτονται από τη νομοθεσία της ΕΕ.
- 7.3. Τα μέρη θεσπίζουν πρακτικές ρυθμίσεις, οι οποίες καθορίζουν τους μηχανισμούς και τις διαδικασίες που απαιτούνται για την αποτελεσματική εφαρμογή του πλαισίου που αναφέρεται στο σημείο 7.2. Οι εν λόγω πρακτικές ρυθμίσεις αφορούν, μεταξύ άλλων, τις ακόλουθες πτυχές:
- α) το πεδίο εφαρμογής των δραστηριοτήτων παρέμβασης στο πλαίσιο του USOAP του ICAO, περιλαμβανομένων ελέγχων και αποστολών επικύρωσης με βάση συγκριτική ανάλυση της νομοθεσίας της ΕΕ και των σχετικών με την ασφάλεια SARP του ICAO·
- β) την αμοιβαία συμμετοχή στις αντίστοιχες δραστηριότητες ελέγχου, επιθεώρησης και επικύρωσης του κάθε μέρους·
- γ) τις πληροφορίες που οφείλει να παρέχει κάθε μέρος για τους σκοπούς του USOAP του ICAO και των επιθεωρήσεων τυποποίησης του EASA·
- δ) την εξασφάλιση εμπιστευτικότητας εφόσον είναι αναγκαίο, την προστασία δεδομένων και τον χειρισμό ευαίσθητων πληροφοριών· και
- ε) τις επιτόπιες επισκέψεις.
8. Ανταλλαγή πληροφοριών και αναλύσεων σχετικών με την ασφάλεια πτήσεων
- 8.1. Με την επιφύλαξη των εφαρμοστέων κανόνων τους, τα μέρη ανταλλάσσουν χρήσιμα δεδομένα ασφάλειας τα οποία συλλέχθηκαν μέσω του USOAP και από άλλες πηγές, όπως τις δραστηριότητες του ICAO στο πλαίσιο της συνεχούς παρακολούθησης, τις επιθεωρήσεις τυποποίησης του EASA και τις επιθεωρήσεις SAFA, καθώς και τις αναλύσεις που πραγματοποιούνται με βάση τα εν λόγω δεδομένα.
- 8.2. Τα μέρη συνεργάζονται στενά για τη λήψη οποιοδήποτε μέτρου με σκοπό τη διασφάλιση της αποτελεσματικότερης συμμόρφωσης προς τα SARP στην ΕΕ και σε άλλα κράτη. Στην εν λόγω συνεργασία περιλαμβάνονται η ανταλλαγή πληροφοριών, η διευκόλυνση του διαλόγου μεταξύ των ενδιαφερομένων μερών, οι επιτόπιες επισκέψεις ή επιθεωρήσεις και ο συντονισμός των δραστηριοτήτων τεχνικής βοήθειας.
9. Κανονιστικά θέματα
- 9.1. Κάθε μέρος μεριμνά ώστε το άλλο να τηρείται ενήμερο για όλες τις νομοθετικές και κανονιστικές του διατάξεις, τα πρότυπα, τις απαιτήσεις και τις συνιστώμενες πρακτικές του, τα οποία ενδέχεται να επηρεάσουν την εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος, καθώς και για κάθε τροποποίησή τους.
- 9.2. Τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία και εγκαίρως τυχόν προτεινόμενες τροποποιήσεις των σχετικών νομοθετικών και κανονιστικών τους διατάξεων, προτύπων, απαιτήσεων και συνιστώμενων πρακτικών τους, στον βαθμό που ενδέχεται να έχουν επιπτώσεις στο παρόν παράρτημα. Με βάση τις εν λόγω τροποποιήσεις, η Μεικτή Επιτροπή ΕΕ-ICAO μπορεί να εγκρίνει τροποποιήσεις του παρόντος παραρτήματος, εφόσον κρίνεται αναγκαίο, σύμφωνα με το άρθρο 7 του ΜΣ ICAO.

- 9.3. Με σκοπό την εναρμόνιση των κανονισμών και των προτύπων ασφάλειας πτήσεων σε παγκόσμιο επίπεδο, τα μέρη προβαίνουν σε μεταξύ τους διαβουλεύσεις σχετικά με τα τεχνικά κανονιστικά θέματα στον τομέα της ασφάλειας πτήσεων κατά τα διάφορα στάδια των διαδικασιών θέσπισης κανόνων ή ανάπτυξης SARP και καλούνται να συμμετάσχουν στους συνδεδεμένους τεχνικούς οργανισμούς, κατά περίπτωση.
- 9.4. Ο ICAO ενημερώνει εγκαίρως την ΕΕ για τις αποφάσεις και τις συστάσεις του ICAO, οι οποίες επηρεάζουν τα σχετικά με την ασφάλεια πτήσεων SARP, παρέχοντάς της πλήρη πρόσβαση στις επιστολές προς τα κράτη και στα ηλεκτρονικά ενημερωτικά δελτία του ICAO.
- 9.5. Κατά περίπτωση, η ΕΕ καταβάλλει προσπάθεια να εξασφαλίσει τη συμμόρφωση της συναφούς νομοθεσίας της ΕΕ προς τα σχετικά με την ασφάλεια πτήσεων SARP του ICAO.
- 9.6. Ανεξάρτητα από τις υποχρεώσεις των κρατών μελών της ΕΕ ως συμβαλλομένων κρατών της σύμβασης του Σικάγου, η ΕΕ αρχίζει, κατά περίπτωση, διάλογο με τον ICAO για την παροχή τεχνικών πληροφοριών σε περιπτώσεις στις οποίες κατά την εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ ανακύπτουν ζητήματα σχετικά με τη συμμόρφωση προς τα πρότυπα του ICAO και την τήρηση των συνιστώμενων πρακτικών του ICAO.
10. Έργα και προγράμματα τεχνικής βοήθειας
- 10.1. Τα μέρη συντονίζουν τη βοήθεια προς τα κράτη με σκοπό να διασφαλιστεί η αποτελεσματική χρήση των πόρων και η αποφυγή της επικάλυψης προσπαθειών και ανταλλάσσουν πληροφορίες και δεδομένα όσον αφορά τα σχετικά με την ασφάλεια πτήσεων έργα και προγράμματα τεχνικής βοήθειας.
- 10.2. Τα μέρη συμμετέχουν σε κοινές δραστηριότητες για την έναρξη και τον συντονισμό διεθνών προσπαθειών με σκοπό την εξεύρεση χορηγών πρόθυμων και ικανών να συμβάλουν στη στοχοθετημένη τεχνική βοήθεια προς κράτη με σημαντικές ελλείψεις στον τομέα της ασφάλειας.
- 10.3. Η συμβολή της ΕΕ αφορά ειδικότερα προγράμματα και έργα με στόχο την παροχή βοήθειας στα κράτη και τις περιφερειακές υπηρεσίες πολιτικής αεροπορίας για την αντιμετώπιση σημαντικών ελλείψεων στην ασφάλεια πτήσεων, την εφαρμογή των SARP του ICAO, την ανάπτυξη της κανονιστικής συνεργασίας και την ενίσχυση των εθνικών συστημάτων εποπτείας της ασφάλειας πτήσεων, μεταξύ άλλων μέσω της δημιουργίας περιφερειακών συστημάτων εποπτείας της ασφάλειας πτήσεων.
11. Περιφερειακή συνεργασία
- 11.1. Τα μέρη δίνουν προτεραιότητα στις δραστηριότητες που αποβλέπουν στην επιτάχυνση της δημιουργίας περιφερειακών οργανισμών εποπτείας της ασφάλειας πτήσεων, εφόσον η περιφερειακή προσέγγιση προσφέρει δυνατότητες βελτίωσης της σχέσης κόστους-οφέλους, της εποπτείας και/ή των διαδικασιών τυποποίησης.
12. Συνδρομή εμπειρογνομώνων
- 12.1. Με την επιφύλαξη των προγραμμάτων παροχής συνδρομής από εμπειρογνώμονες που αναπτύσσονται εκτός του πεδίου εφαρμογής του παρόντος παραρτήματος, η ΕΕ καταβάλλει προσπάθεια ώστε να θέτει στη διάθεση του ICAO, κατόπιν αιτήσεως, εμπειρογνώμονες με αποδεδειγμένη τεχνική εμπειρογνομosύνη σε συναφείς τομείς της ασφάλειας πτήσεων, για την εκτέλεση καθηκόντων και τη συμμετοχή σε δραστηριότητες οι οποίες εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος παραρτήματος. Οι όροι αυτής της παροχής συνδρομής από εμπειρογνώμονες καθορίζονται με πρακτική ρύθμιση μεταξύ των μερών.
13. Κατάρτιση
- 13.1. Κατά περίπτωση, κάθε μέρος διευκολύνει τη συμμετοχή προσωπικού του άλλου μέρους σε όσα προγράμματα κατάρτισης σχετικά με την ασφάλεια πτήσεων τυχόν παρέχει.
- 13.2. Τα μέρη ανταλλάσσουν πληροφορίες και υλικό όσον αφορά προγράμματα κατάρτισης σχετικά με την ασφάλεια πτήσεων και, κατά περίπτωση, συντονίζονται και συνεργάζονται για την ανάπτυξη προγραμμάτων κατάρτισης.
- 13.3. Στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων που υπάγονται στο άρθρο 10 του παρόντος παραρτήματος, τα μέρη συνεργάζονται για να διευκολύνουν και να συντονίσουν τη συμμετοχή σε προγράμματα κατάρτισης ασκουμένων οι οποίοι προέρχονται από κράτη ή περιφέρειες στα οποία παρέχεται τεχνική βοήθεια από ένα εκ των μερών.
14. Επανεξέταση
- 14.1. Τα μέρη επανεξετάζουν τακτικά την εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος και, εφόσον κρίνεται αναγκαίο, λαμβάνουν υπόψη τυχόν συναφείς εξελίξεις ως προς τις πολιτικές ή τις κανονιστικές ρυθμίσεις.
- 14.2. Κάθε επανεξέταση του παρόντος παραρτήματος διενεργείται από τη Μεικτή Επιτροπή ΕΕ-ICAO η οποία συστήνεται δυνάμει του άρθρου 7 του ΜΣ ICAO.
15. Έναρξη ισχύος, τροποποιήσεις και καταγγελία
- 15.1. Το παρόν παράρτημα αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία έγκρισής του από τη Μεικτή Επιτροπή ΜΣ ICAO και παραμένει σε ισχύ μέχρι την καταγγελία του.

- 15.2. Οι πρακτικές ρυθμίσεις που συμφωνούνται δυνάμει του παρόντος παραρτήματος αρχίζουν να ισχύουν από την ημερομηνία έγκρισής τους από τη Μεικτή Επιτροπή ΜΣ ICAO.
 - 15.3. Κάθε τροποποίηση ή καταγγελία των πρακτικών ρυθμίσεων που εγκρίνονται δυνάμει του παρόντος παραρτήματος αποτελεί αντικείμενο συμφωνίας στο πλαίσιο της Μεικτής Επιτροπής ΜΣ ICAO.
 - 15.4. Το παρόν παράρτημα μπορεί να καταγγελθεί ανά πάσα στιγμή από οποιοδήποτε μέρος. Η καταγγελία αυτή παράγει αποτελέσματα έξι μήνες μετά την ημερομηνία παραλαβής της σχετικής έγγραφης κοινοποίησης από το ένα μέρος προς το άλλο, εκτός εάν η εν λόγω κοινοποίηση καταγγελίας ανακληθεί με την κοινή συναίνεση των μερών πριν από τη λήξη της εξάμηνης προθεσμίας.
 - 15.5. Κατά παρέκκλιση κάθε άλλης διάταξης του παρόντος άρθρου, εάν καταγγελθεί το ΜΣ ICAO, καταγγέλλονται ταυτόχρονα το παρόν παράρτημα και οποιαδήποτε πρακτική ρύθμιση έχει εγκριθεί δυνάμει αυτού.».
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 905/2011 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 1ης Σεπτεμβρίου 2011

για την περάτωση της μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου (PET) καταγωγής Ινδίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2604/2000 ⁽²⁾, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου (PET) καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ινδίας («αρχική έρευνα»). Ύστερα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 192/2005 ⁽³⁾, επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ για περαιτέρω περίοδο πέντε ετών. Τα μέτρα αντιντάμπινγκ τροποποιήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1286/2008 του Συμβουλίου ⁽⁴⁾ ύστερα από μερική ενδιάμεση επανεξέταση («τελευταία έρευνα επανεξέτασης»). Τα μέτρα καθορίστηκαν στο επίπεδο εξάλειψης της ζημίας και συνίστανται σε ειδικούς δασμούς αντιντάμπινγκ. Το ύψος του δασμού κυμαίνεται μεταξύ 87,5 ευρώ και 200,9 ευρώ ανά τόνο για τους Ινδούς παραγωγούς που αναφέρονται ονομαστικά, ενώ ο δασμολογικός συντελεστής υπόλοιπων εταιρειών που επιβλήθηκε στις εισαγωγές από λοιπούς παραγωγούς («ισχύοντες δασμοί») ανέρχεται σε 153,6 ευρώ ανά τόνο.
- (2) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2603/2000 ⁽⁵⁾, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό αντισταθμιστικό δασμό στις εισαγωγές PET

καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ινδίας. Ύστερα από επανεξέταση ενόψει λήξης της ισχύος των μέτρων, το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 193/2007 ⁽⁶⁾, επέβαλε οριστικό αντισταθμιστικό δασμό για περαιτέρω περίοδο πέντε ετών. Τα αντισταθμιστικά μέτρα τροποποιήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1286/2008 του Συμβουλίου ύστερα από την τελευταία έρευνα επανεξέτασης. Τα αντισταθμιστικά μέτρα συνίστανται σε ειδικό δασμό. Το ύψος του δασμού κυμαίνεται μεταξύ 0 ευρώ και 106,5 ευρώ ανά τόνο για τους Ινδούς παραγωγούς που αναφέρονται ονομαστικά, ενώ ο δασμολογικός συντελεστής υπόλοιπων εταιρειών που επιβλήθηκε στις εισαγωγές από λοιπούς παραγωγούς καθορίστηκε σε 69,4 ευρώ ανά τόνο («ισχύοντα αντισταθμιστικά μέτρα»).

- (3) Με την απόφαση 2000/745/ΕΚ ⁽⁷⁾, η Επιτροπή δέχθηκε τις αναλήψεις υποχρεώσεων που πρότειναν ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς καθορίζοντας ελάχιστη τιμή εισαγωγής («ΕΤΕ») («ανάληψη υποχρέωσης»).

1.2. Αίτημα επανεξέτασης

- (4) Το αίτημα για μερική ενδιάμεση επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού υποβλήθηκε από την εταιρεία Reliance Industries Limited, Ινδία παραγωγό-εξαγωγέα PET («αιτών»). Το πεδίο του αιτήματος περιορίζεται στην εξέταση της πρακτικής ντάμπινγκ και στον αιτούντα. Παράλληλα, ο αιτών ζήτησε να επανεξεταστούν τα ισχύοντα αντισταθμιστικά μέτρα. Οι δασμοί αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί υπόλοιπων εταιρειών εφαρμόζονται σε εισαγωγές προϊόντων που παράγονται από τον αιτούντα και οι πωλήσεις του αιτούντος στην Ένωση διέπονται από την ανάληψη υποχρέωσης.
- (5) Ο αιτών προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία προκύπτει, εκ πρώτης όψεως, ότι η συνέχιση της εφαρμογής του ισχύοντος δασμού στο σημερινό του επίπεδο δεν είναι πλέον αναγκαία για την εξουδετέρωση των συνεπειών του ντάμπινγκ. Ειδικότερα, ο αιτών ισχυρίζεται ότι υπήρξαν σημαντικές αλλαγές στο κόστος παραγωγής της εταιρείας, γεγονός που οδήγησε σε σημαντικά χαμηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ από τότε που επιβλήθηκαν οι ισχύοντες δασμοί. Από σύγκριση που πραγματοποίησε ο αιτών μεταξύ των τιμών του στην εγχώρια αγορά και των εξαγωγικών τιμών του προς την Ένωση προέκυψε ότι το περιθώριο ντάμπινγκ ήταν σημαντικά χαμηλότερο από το σημερινό επίπεδο των ισχύοντων δασμών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ L 301 της 30.11.2000, σ. 21.

⁽³⁾ ΕΕ L 59 της 27.2.2007, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 340 της 19.12.2008, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 301 της 30.11.2000, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 59 της 27.2.2007, σ. 34.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 301 της 30.11.2000, σ. 88.

1.3. Έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης

- (6) Αφού διαπίστωσε, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν εκ πρώτης όψεως επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης («παρούσα επανεξέταση»), η Επιτροπή εξέδωσε ανακοίνωση ⁽¹⁾, η οποία δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* στις 10 Ιουνίου 2010, σχετικά με την έναρξη διαδικασίας μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, που περιορίζεται στην εξέταση της πρακτικής ντάμπινγκ όσον αφορά τον αιτούντα.

1.4. Υπό εξέταση προϊόν και ομοειδές προϊόν

- (7) Το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της επανεξέτασης είναι το τερεφθαλικό πολυαιθυλένιο (PET) με ιξώδες 78 ml/g και άνω, σύμφωνα με το πρότυπο ISO 1628-5, το οποίο παράγεται σήμερα στον κωδικό ΣΟ 3907 60 20 και είναι καταγωγής Ινδίας («υπό εξέταση προϊόν»).
- (8) Η έρευνα αποκάλυψε ότι το υπό εξέταση προϊόν που παράγεται στην Ινδία και πωλείται στην Ένωση είναι πανομοιότυπο από την άποψη των φυσικών και χημικών χαρακτηριστικών και χρήσεων προς το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά στην Ινδία. Συνάγεται, συνεπώς, το συμπέρασμα ότι τα προϊόντα που πωλούνται στην εγχώρια αγορά και στις εξαγωγικές αγορές είναι ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι η παρούσα επανεξέταση περιορίστηκε στον προσδιορισμό του ντάμπινγκ όσον αφορά μόνο τον αιτούντα, δεν συνήχθησαν συμπεράσματα για το προϊόν που παράγεται και πωλείται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης.

1.5. Ενδιαφερόμενα μέρη

- (9) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τον αιτούντα, τους αντιπροσώπους της χώρας εξαγωγής και την ένωση παραγωγών της Ένωσης για την έναρξη της επανεξέτασης. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να υποβάλουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.
- (10) Δόθηκε η δυνατότητα ακρόασης σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ιδιαίτερους λόγους να τύχουν ακρόασης.
- (11) Για να λάβει τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για την έρευνά της, η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγιο στον αιτούντα και έλαβε απάντηση εντός της ορισθείσας προθεσμίας.

- (12) Η Επιτροπή ερευνήσε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που κρίθηκαν απαραίτητες για τον προσδιορισμό της πρακτικής ντάμπινγκ. Η Επιτροπή πραγματοποίησε επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις του αιτούντος στη Βομβάη, στην Ινδία.

1.6. Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης

- (13) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Απριλίου 2009 έως την 31η Μαρτίου 2010 («περίοδος έρευνας της επανεξέτασης» ή «ΠΕΕ»).

2. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

2.1. Διαρκής χαρακτήρας της κατά τους ισχυρισμούς αλλαγής των συνθηκών που κυριαρχούν στην ΠΕΕ

- (14) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε κατά πόσον έχει σημειωθεί σημαντική αλλαγή των συνθηκών όσον αφορά το ντάμπινγκ και εάν η μεταβολή αυτή έχει διαρκή χαρακτήρα.
- (15) Ο αιτών ισχυρίστηκε ότι οι αλλαγές στην κανονική αξία και στις εξαγωγικές τιμές του, από την εποχή που διεξήχθη η αρχική έρευνα με την οποία καθορίστηκε το περιθώριο ντάμπινγκ, είναι το αποτέλεσμα μιας σημαντικής αλλαγής στο κόστος παραγωγής. Η αλλαγή στο κόστος παραγωγής του αιτούντος συνδέεται, κατά τους ισχυρισμούς, με τη μείωση των τελωνειακών δασμών που επιβάλλονται στις εισαγωγές στην Ινδία της βασικής πρώτης ύλης που χρησιμοποιείται στη διαδικασία παραγωγής του. Επιπλέον, ο αιτών ισχυρίστηκε επίσης ότι η μείωση των τελωνειακών δασμών οδήγησε σε μείωση των εξαγωγικών κινήτρων, γεγονός που είχε ως αποτέλεσμα την αλλαγή των τιμών στις εγχώριες πωλήσεις που χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.
- (16) Ωστόσο, διαπιστώθηκε ότι, παρά τη μείωση των τελωνειακών δασμών και των εξαγωγικών κινήτρων, οι τιμές των εγχώριων πωλήσεων της εταιρείας που χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό της κανονικής αξίας κατά την ΠΕΕ ήταν υψηλότερες από τις τιμές που χρησιμοποιήθηκαν κατά την αρχική έρευνα, η οποία καθόρισε το περιθώριο ντάμπινγκ του αιτούντος. Οι υψηλότερες τιμές των εγχώριων πωλήσεων οφειλόταν, μεταξύ άλλων, στην αύξηση του κόστους ορισμένων πρώτων υλών και άλλων συντελεστών παραγωγής.
- (17) Όσον αφορά τις εξαγωγικές τιμές για την Ένωση κατά την ΠΕΕ, αυτές καθορίστηκαν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 8 και 9 του βασικού κανονισμού. Ωστόσο, έπρεπε να αναλυθεί ιδίως κατά πόσο επηρεάστηκαν, κατά την ΠΕΕ, οι εξαγωγικές τιμές του αιτούντος από την ύπαρξη ανάληψης υποχρέωσης ως προς τις τιμές δυνάμει της οποίας ο αιτών ήταν αναγκασμένος να πωλεί το προϊόν του στην αγορά της Ένωσης σε τιμή υψηλότερη από την ΕΤΕ που καθοριζόταν κάθε μήνα. Το συμπέρασμα ήταν ότι, για τους λόγους που αναφέρονται στη συνέχεια, οι εξαγωγές προς την Ένωση όντως επηρεάζονταν από την ανάληψη υποχρέωσης ως προς τις τιμές. Ειδικότερα, επειδή ο αιτών όφειλε να συμμορφώνεται με την υποχρέωση που είχε αναλάβει ως προς την ΕΤΕ, επέλεξε να μην εξάγει προς την Ένωση ορισμένους μήνες της ΠΕΕ, κατά τους οποίους οι εξαγωγικές τιμές του προς άλλες εξαγωγικές αγορές ήταν χαμηλότερες της ΕΤΕ.

⁽¹⁾ ΕΕ C 151 της 10.6.2010, σ. 15.

- (18) Όπως διαπιστώθηκε, ο αιτών είχε πωλήσει το προϊόν του στην Ένωση μόνο κατά τη διάρκεια έξι μηνών της ΠΕΕ. Από την άλλη πλευρά, είχε πωλήσει προϊόντα καθ' όλη αυτή την περίοδο σε άλλες εξαγωγικές αγορές, στις οποίες δεν ήταν υποχρεωμένος να συμμορφωθεί με τη δέσμευση που καθορίζεται στην ανάληψη υποχρεώσεων ως προς τις τιμές. Σημειώθηκε ότι οι τιμές εξαγωγής προς τρίτες χώρες κατά τους μήνες που ο αιτών δεν εξήγε προς την Ένωση ήταν σημαντικά χαμηλότερες από την καθορισμένη ΕΤΕ. Συνεπώς, με βάση τα παραπάνω, μπορεί εύλογα να υποτεθεί ότι ο μοναδικός λόγος για τον οποίο ο αιτών δεν είχε πωλήσει προϊόντα στην Ένωση κατά τους υπόλοιπους μήνες ήταν ότι έπρεπε να συμμορφωθεί προς τις δεσμεύσεις του και ότι δεν μπορούσε να πραγματοποιήσει πωλήσεις σε τιμή χαμηλότερη από την καθορισμένη ΕΤΕ.
- (19) Ο αιτών αμφισβήτησε το συμπέρασμα ότι ο λόγος για τον οποίο δεν πωλούσε προϊόντα στην αγορά της Ένωσης συνδεόταν με την υποχρέωση που είχε αναλάβει ως προς τις τιμές. Ο αιτών ισχυρίστηκε ότι, όσον αφορά τις πωλήσεις του κατά την ΠΕΕ προς άλλες μεγάλες εξαγωγικές αγορές, υπήρχαν μήνες κατά τους οποίους δεν πραγματοποιούνταν πωλήσεις και, επομένως, το γεγονός ότι δεν πραγματοποιούνταν τακτικές πωλήσεις στην Ένωση δεν ήταν ιδιαίτερο χαρακτηριστικό της ενωσιακής αγοράς. Ισχυρίστηκε επίσης ότι μια μηνιαία σύγκριση των τιμών εισαγωγής στην Ένωση του υπό εξέταση προϊόντος από όλες τις άλλες χώρες εξαγωγής και/ή των τιμών εισαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Ινδίας με τη μηνιαία ΕΤΕ της εταιρείας θα καταδεικνυε ότι ο αιτών θα μπορούσε να πωλεί τα προϊόντα του στην Ένωση όλους τους μήνες της ΠΕΕ χωρίς να παραβιάζει τη δέσμευσή του.
- (20) Τα επιχειρήματα του αιτούντος δεν μπορούν να γίνουν δεκτά, επειδή, αφενός, η εταιρεία επικέντρωσε τη δραστηριότητά της σε επιλεγμένες μεμονωμένες αγορές, οι οποίες έχουν τις δικές τους εμπορικές ιδιομορφίες και δεν παρέχουν ενδείξεις για τους λόγους για τους οποίους η εταιρεία δεν πραγματοποιούσε πωλήσεις στην Ένωση. Αφετέρου, οι συγκρίσεις του αιτούντος βασίζονται σε γενικά στατιστικά δεδομένα, ενώ τα συμπεράσματα της παρούσας επανεξέτασης βασίζονται σε δεδομένα που αφορούν ειδικά την εταιρεία, που είναι πιο συναφή με το θέμα και πιο αξιόπιστα για την εξαγωγή συμπερασμάτων. Επίσης, τα επιχειρήματα που προβάλλονται από τον αιτούντα δεν είναι απολύτως έγκυρα, παραδείγματος χάριν, κάποιους μήνες οι συνολικές τιμές εισαγωγής στην Ένωση ήταν όντως υψηλότερες από την ΕΤΕ, ενώ σε άλλες περιόδους οι συνολικές τιμές εισαγωγής ήταν χαμηλότερες, επομένως δεν μπορούν να βασιστούν σε αυτό το γεγονός γενικά συμπεράσματα. Ωστόσο, είναι αδιαμφισβήτητο ότι ο αιτών πραγματοποιούσε πωλήσεις στην Ένωση μόνο τους μήνες κατά τους οποίους οι συνολικές τιμές εισαγωγής στην Ένωση ήταν στο ίδιο ή σε υψηλότερο επίπεδο από την ΕΤΕ.
- (21) Το επιχείρημα του αιτούντος ότι θα μπορούσε, εάν το είχε θελήσει, να πωλήσει προϊόντα στην αγορά της Ένωσης κατά τους έξι μήνες που πωλούσε προϊόντα στις άλλες εξαγωγικές αγορές σε τιμή χαμηλότερη από την ΕΤΕ που ίσχυε γι' αυτόν απορρίπτεται ως θεωρητικό και αβάσιμο. Ο αιτών δεν πρόβαλε άλλο επιχείρημα σχετικά με τους λόγους για τους οποίους δεν πωλούσε προϊόντα στην Ένωση κατά τους έξι αυτούς μήνες, τη στιγμή που πωλούσε τα ίδια αυτά προϊόντα σε άλλες εξαγωγικές αγορές σε τιμή χαμηλότερη από την ΕΤΕ. Συνεπώς, εξάγεται το συμπέρασμα ότι ο αιτών δεν πωλούσε προϊόντα στην Ένωση για ορισμένο χρονικό διάστημα, επειδή τότε ήταν υποχρεωμένος να συμμορφωθεί με τη δέσμευσή του. Συνεπώς, οι εξαγωγικές τιμές που ίσχυαν στην αγορά της Ένωσης κατά την ΠΕΕ δεν είναι αξιόπιστες.
- (22) Πραγματοποιήθηκε επίσης σύγκριση μεταξύ των τιμών πώλησης που εφάρμοσε ο αιτών στην αγορά της Ένωσης και των τιμών που επέτυχε σε άλλες εξαγωγικές αγορές, στις οποίες δεν δεσμευόταν από ανάληψη υποχρεώσεων ως προς τις τιμές. Όπως διαπιστώθηκε, οι τιμές εξαγωγής που εφάρμοσε στις αγορές χωρίς ανάληψη υποχρεώσεων ως προς τις τιμές ήταν συστηματικά χαμηλότερες καθ' όλη την ΠΕΕ.
- (23) Ο αιτών αμφισβήτησε τα συμπεράσματα που εξήχθησαν από τη σύγκριση των τιμών στην Ένωση και των τιμών σε άλλες εξαγωγικές αγορές, ισχυριζόμενος ότι, εάν αναλύονταν σε επίπεδο χώρας, θα διαπιστωνόταν ότι υπήρχαν πολλές άλλες εξαγωγικές αγορές στις οποίες οι τιμές που ισχύουν είναι υψηλότερες από τις τιμές που ισχύουν στην αγορά της Ένωσης. Ωστόσο, σε αυτήν την περίπτωση, η σύγκριση των μέσων τιμών είναι πιο κατάλληλη απ' ό,τι οι επιμέρους διαφορές που εμφανίζονται όταν η σύγκριση γίνεται σε επίπεδο χώρας, οι οποίες συνδέονται με το μέγεθος, όπως επίσης και με χαρακτηριστικούς ανταγωνιστικούς παράγοντες που παίζουν ρόλο στις μεμονωμένες αυτές αγορές.
- (24) Συνεπώς, οι τιμές εξαγωγής προς τις τρίτες αγορές αντικατοπτρίζουν καλύτερα τη συνήθη τιμολογιακή συμπεριφορά της εταιρείας. Η απόκλιση μεταξύ των τιμών εξαγωγής προς την Ένωση και των τιμών εξαγωγής προς τον υπόλοιπο κόσμο φανερώνει ότι υπάρχουν ισχυροί οικονομικοί λόγοι που ωθούν τον αιτούντα να πραγματοποιεί πωλήσεις σε χαμηλότερες τιμές στην Ένωση, εάν δεν υπήρχε ΕΤΕ. Υπό τις συνθήκες αυτές, θεωρείται ότι κάθε νέο περιθώριο ντάμπινγκ που υπολογίζεται με βάση τις τιμές εξαγωγής προς την Ένωση κατά την ΠΕΕ θα καθορίζεται με τον τρόπο αυτό με βάση τις τιμές που δεν μεταβλήθηκαν σημαντικά και η μεταβολή των οποίων δεν έχει διαρκή χαρακτήρα. Το ίδιο συμπέρασμα ισχύει και για τον ισχυρισμό του αιτούντος, που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 5, ότι η σύγκριση μεταξύ των εγχώριων τιμών του και των εξαγωγικών τιμών του στην Ένωση φανερώνει ότι το περιθώριο ντάμπινγκ είναι χαμηλότερο σε σχέση με το επίπεδο του ισχυόντων δασμών.
- (25) Με βάση τα παραπάνω, ο όρος που καθορίζεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού σχετικά με τη σημαντική μεταβολή των συνθηκών όσον αφορά το ντάμπινγκ δεν εκπληρώνεται. Επομένως, η συνέχιση της επιβολής μέτρων στο σημερινό επίπεδο είναι απαραίτητη για την αντιστάθμιση του ντάμπινγκ.
- (26) Μετά την κοινοποίηση, ο αιτών επέμεινε ότι οι τιμές που χρεώνει στην αγορά της Ένωσης είναι απολύτως αξιόπιστες. Αφού οι εξαγωγικές αυτές τιμές αυξήθηκαν σημαντικά μεταξύ της αρχικής περιόδου έρευνας και της ΠΕΕ, η εξαγωγική συμπεριφορά της εταιρείας θα πρέπει να θεωρηθεί ότι μεταβλήθηκε επίσης σημαντικά και με διαρκή τρόπο στη διάρκεια της ίδιας περιόδου. Συνεπώς, το περιθώριο ντάμπινγκ της εταιρείας θα έπρεπε επίσης, κατά τους ισχυρισμούς, να έχει μειωθεί σημαντικά και με διαρκή τρόπο.

- (27) Ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι η διαρκής μεταβολή των συνθηκών δεν είναι απαραίτητος το καθοριστικό στοιχείο της αξιολόγησης που πρέπει να γίνει μετά την έναρξη της διαδικασίας επανεξέτασης, αλλά ότι είναι πιο συναφές στοιχείο για να κριθεί κατά πόσον η συνεχιζόμενη επιβολή του δασμού είναι απαραίτητη για την αντιστάθμιση του ντάμπινγκ. Επικατέστηκε τη θεμελιώδη αρχή που ορίζεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού και στο άρθρο 11.1 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ ότι κάθε μέτρο αντιντάμπινγκ παραμένει σε ισχύ μόνο για όσο χρόνο και στην έκταση που χρειάζεται για την εξουδετέρωση των ζημιωγόνων συνεπειών του ντάμπινγκ. Ως προς αυτό, ο αιτών ισχυρίστηκε ότι η ανάλυση της αναγκαιότητας θα πρέπει να είναι μια αξιολόγηση προοπτικών που προϋποθέτει τουλάχιστον ότι υπάρχει η πιθανότητα ή το ενδεχόμενο να επαναληφθεί το ντάμπινγκ στο επίπεδο που είχε προσδιοριστεί προηγουμένως.
- (28) Το άρθρο 11 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού προβλέπει ότι «Κάθε μέτρο αντιντάμπινγκ παραμένει σε ισχύ μόνο για όσο χρόνο και στην έκταση που χρειάζεται για την εξουδετέρωση των ζημιωγόνων συνεπειών του ντάμπινγκ». Αυτή η αρχή εφαρμόζεται στον χειρισμό των ενδιάμεσων επανεξετάσεων, όπως είναι η προκειμένη περίπτωση, εφόσον το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού προβλέπει, μεταξύ άλλων, ότι «[...]Ενδιάμεση επανεξέταση αρχίζει όταν η αίτηση περιέχει επαρκή αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία προκύπτει ότι η διατήρηση σε ισχύ του μέτρου δεν είναι πλέον απαραίτητη για την εξουδετέρωση του ντάμπινγκ ή/και ότι είναι απίθανο να συνεχισθεί ή να επαναληφθεί η ζημία σε περίπτωση άρσης ή διαφοροποίησης του μέτρου[...]». Η προαναφερόμενη διάταξη ορίζει τις προϋποθέσεις που πρέπει να καλύπτονται όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος θεωρεί ότι το επίπεδο των μέτρων είναι πολύ χαμηλό ή πολύ υψηλό και, συνεπώς, ζητά επανεξέταση των εν λόγω μέτρων. Μόλις ξεκινήσει η διαδικασία επανεξέτασης, το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού προβλέπει ρητά ότι «κατά τη διεξαγωγή των ερευνών δυνάμει της παρούσας παραγράφου, η Επιτροπή δύναται, μεταξύ άλλων, να εξετάζει κατά πόσον έχει σημειωθεί σημαντική μεταβολή των συνθηκών όσον αφορά το ντάμπινγκ [...]. Στο πλαίσιο αυτό, για την εξαγωγή τελικού συμπεράσματος λαμβάνονται υπόψη όλα τα συναφή και δεόντως τεκμηριωμένα αποδεικτικά στοιχεία.» Γι' αυτό, το άρθρο 11 παράγραφος 3 προβλέπει ένα επιπλέον κριτήριο αξιολόγησης (δηλαδή, τη σημαντική μεταβολή των συνθηκών), σε περίπτωση που θα πρέπει να ληφθούν υπόψη ενδιάμεσες επανεξετάσεις κατά την έρευνα, πέρα από το κριτήριο για την έναρξη της διαδικασίας (δηλαδή την αξιολόγηση του κατά πόσο εξακολουθούν να είναι απαραίτητα τα μέτρα στο ισχύον επίπεδο), όπως ζητά ο αιτών.
- (29) Θα πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι αποτελεί πάγια πρακτική των ερευνών ενδιάμεσης επανεξέτασης να εξετάζεται ο διαρκής χαρακτήρας της μεταβολής των συνθηκών η οποία διαπιστώνεται κατά την έρευνα. Πράγματι, ως προς αυτό, η νομολογία του Γενικού Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁽¹⁾ επιβεβαιώνει ότι «τα κοινοτικά όργανα διαθέτουν ευρεία εξουσία εκτιμήσεως, περιλαμβανομένης της ευχέρειας χρησιμοποίησεως μιας λαμβάνουσας υπόψη τις προοπτικές εξελίξεως αξιολογήσεως της πολιτικής των τιμών των οικείων εξαγωγών, στο πλαίσιο της εξετάσεως της ανάγκης διατήρησεως των υφιστάμενων μέτρων». Τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία δείχνουν ότι οι τιμές εξαγωγής που εφαρμόζει ο αιτών στην αγορά της Ένωσης δεν αντικατοπτρίζουν την πραγματική τιμολογιακή πολιτική του αιτούντος και, επομένως, όπως συνάγεται στην αιτιολογική σκέψη 21, οι τιμές εξαγωγής που εφαρμόζονται στην αγορά της Ένωσης κατά την ΠΕΕ δεν είναι αξιόπιστες και, συνεπώς, κάθε νέο περιθώριο ντάμπινγκ που υπολογίζεται με βάση αυτές τις τιμές θα καθορίζεται με τον τρόπο αυτό με βάση τις τιμές που δεν μεταβλήθηκαν σημαντικά και η μεταβολή των οποίων δεν έχει διαρκή χαρακτήρα, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 24.
- (30) Παρά το συμπέρασμα ότι οι τιμές εξαγωγής προς την Ένωση δεν μεταβλήθηκαν σημαντικά και η μεταβολή τους δεν έχει διαρκή χαρακτήρα, εξετάστηκαν τα επιχειρήματα του αιτούντος και διερευνήθηκε κατά πόσο εξακολουθούν να είναι απαραίτητα τα μέτρα στο σημερινό τους επίπεδο για την εξουδετέρωση του ντάμπινγκ. Εν προκειμένω, ο αιτών ισχυρίστηκε ότι, εφόσον το περιθώριο ντάμπινγκ ήταν σημαντικά χαμηλότερο από εκείνο που είχε διαπιστωθεί κατά την αρχική έρευνα κι εφόσον η εξαγωγική του συμπεριφορά σε άλλες αγορές επιβεβαιώνει ότι η αλλαγή στο περιθώριο του ντάμπινγκ αντικατοπτρίζει την τάση που μπορεί εύλογα να αναμένεται ότι θα επικρατήσει στο μέλλον, το ισχύον επίπεδο μέτρων είναι προδήλως υπερβολικό. Ωστόσο, τα επιχειρήματα αυτά διαπιστώθηκε ότι δεν στηρίζονται στα πραγματικά περιστατικά. Πρώτον, όσον αφορά την εξαγωγική συμπεριφορά του αιτούντος σε άλλες αγορές, διαπιστώθηκε ότι, σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς που πρόβαλλε στο αίτημά του ο αιτών, οι τιμές στις αγορές αυτές ήταν, κατά μέσο όρο, σχεδόν 10 % χαμηλότερες από εκείνες που εφαρμόζονταν στην Ένωση. Αυτές οι εξαγωγικές αγορές τρίτων χωρών περιλαμβάνουν διάφορες χώρες διαφορετικού μεγέθους αγοράς, από τις οποίες μερικές είναι απίθανο να διαθέτουν εγχώρια παραγωγή PET. Αυτές οι αγορές χαρακτηρίζονται, επομένως, από τα δικά τους ιδιαίτερα γνωρίσματα όσον αφορά τον ανταγωνισμό, τα οποία οδηγούν σε τιμές και τάσεις διαφορετικές από εκείνες που επικρατούν στην αγορά της Ένωσης. Δεύτερον, με βάση τα προαναφερόμενα, ακόμη και αν διαπιστωνόταν ότι το σημερινό επίπεδο των μέτρων θα έπρεπε να μεταβληθεί επειδή δεν είναι πια απαραίτητο για την εξουδετέρωση του ντάμπινγκ, δεν είναι δυνατόν να καθοριστεί με σχετική ακρίβεια ποιο θα ήταν το ενδεχόμενο επίπεδο, αφού δεν υπάρχουν αξιόπιστες τιμές εξαγωγής που να είναι το αποτέλεσμα και να αντικατοπτρίζουν τις κανονικές συνθήκες της αγοράς της Ένωσης.
- (31) Τέλος, ο αιτών θεώρησε ότι θα μπορούσε να γίνει μια προσαρμογή σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού και ιδίως σύμφωνα με το στοιχείο κ) αυτής που προβλέπει ότι «παρέχεται η δυνατότητα προσαρμογής για διαφορές που προκύπτουν λόγω άλλων παραγόντων [...] υπό τον όρο της κατάδειξης της επίδρασής τους επί της συγκρισιμότητας των τιμών, όπως απαιτεί η παρούσα παράγραφος».
- (32) Δεδομένου του συμπεράσματος που εξήχθη παραπάνω, ότι οι τιμές εξαγωγής δεν μεταβλήθηκαν σε σημαντικό βαθμό και η μεταβολή τους δεν έχει διαρκή χαρακτήρα, δεν είναι δυνατόν να καθοριστεί περιθώριο ντάμπινγκ. Γι' αυτόν τον λόγο, το αίτημα για προσαρμογή δεν μπορεί να ληφθεί υπόψη και, επομένως, απορρίπτεται.

3. ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

- (33) Δεδομένου ότι, σύμφωνα με τα πορίσματα, δεν σημειώθηκε σημαντική και διαρκής μεταβολή των συνθηκών όσον αφορά την πρακτική ντάμπινγκ, θεωρείται ότι η παρούσα επανεξέταση θα πρέπει να περατωθεί χωρίς να τροποποιηθεί το επίπεδο του δασμού για τον αιτούντα. Συνεπώς, τα μέτρα αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1286/2008 στις εισαγωγές PET που παράγονται από τον αιτούντα θα πρέπει να παραμείνουν αμετάβλητα.

(¹) Υπόθεση T-143/06 MTZ Polyfilms κατά Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης [2009] Συλλογή II-4133, στην παράγραφο 48.

4. ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ

- (34) Ο αιτών, καθώς και τα άλλα ενδιαφερόμενα μέρη, ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιαστικά πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η περάτωση της παρούσας επανεξέτασης. Τα σχόλια που ελήφθησαν δεν ήταν τέτοια ώστε να οδηγήσουν σε τροποποίηση των συμπερασμάτων.

5. ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

- (35) Συνεπώς, η παρούσα επανεξέταση θα πρέπει να περατωθεί χωρίς τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 192/2007,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:**Άρθρο 1**

Η μερική ενδιάμεση επανεξέταση των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου το οποίο υπάγεται σήμερα στον κωδικό ΣΟ 3907 60 20, καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ινδίας, περατώνεται χωρίς τροποποίηση των ισχύοντων μέτρων.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Σεπτεμβρίου 2011.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. DOWGIELEWICZ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 906/2011 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 2ας Σεπτεμβρίου 2011

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 193/2007 για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Ινδίας και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 192/2007 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ινδίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («βασικός κανονισμός»), και ιδίως τα άρθρα 19 και 24,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Προηγούμενη έρευνα και ισχύοντα αντισταθμιστικά μέτρα

- (1) Το Συμβούλιο επέβαλε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2603/2000 ⁽²⁾, οριστικό αντισταθμιστικό δασμό στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου («PET») καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ινδίας («αρχική έρευνα κατά των επιδοτήσεων»). Μετά από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος του κανονισμού, το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 193/2007 ⁽³⁾, επέβαλε οριστικό αντισταθμιστικό δασμό για περαιτέρω περίοδο πέντε ετών. Τα αντισταθμιστικά μέτρα τροποποιήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1286/2008 του Συμβουλίου ⁽⁴⁾ κατόπιν μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης («έρευνα τελευταίας επανεξέτασης»). Τα αντισταθμιστικά μέτρα συνίστανται σε συγκεκριμένο δασμό. Το ύψος του δασμού κυμαίνεται μεταξύ 0 ευρώ και 106,5 ευρώ ανά τόνο για τους ινδούς παραγωγούς που αναφέρονται ονομαστικά, ενώ ο υπόλοιπος δασμός επί των εισαγωγών από άλλους παραγωγούς καθορίστηκε σε 69,4 ευρώ ανά τόνο.

1.2. Ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ

- (2) Το Συμβούλιο επέβαλε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2604/2000 ⁽⁵⁾, οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές PET καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ινδίας («αρχική έρευνα αντιντάμπινγκ»). Μετά από μία επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος του κανονισμού, το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 192/2007 ⁽⁶⁾, επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ για περαιτέρω περίοδο πέντε ετών. Τα μέτρα αντιντάμπινγκ τροποποιήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1286/2008 του Συμβουλίου κατόπιν της τελευταίας έρευνας επανεξέτασης. Τα μέτρα καθορίστηκαν στο επίπεδο του επιπέδου εξουδετέρωσης της ζημίας και συνίσταντο σε ειδικούς δασμούς αντιντάμπινγκ. Το ύψος του δασμού καθορίστηκε μεταξύ 87,5 ευρώ και 200,9 ευρώ ανά τόνο για τους

ινδούς παραγωγούς που αναφέρονται ονομαστικά, ενώ ο υπόλοιπος δασμός επί των εισαγωγών από άλλους παραγωγούς καθορίστηκε σε 153,6 ευρώ ανά τόνο («ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ»).

- (3) Με απόφαση της 29ης Νοεμβρίου 2000 ⁽⁷⁾, η Επιτροπή αποδέχτηκε την ανάληψη υποχρεώσεων από πολλούς παραγωγείς-εξαγωγείς καθορίζοντας μία ελάχιστη τιμή εισαγωγής («ανάληψη υποχρεώσεων»).

1.3. Έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης

- (4) Το αίτημα για μερική ενδιάμεση επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 19 του βασικού κανονισμού υποβλήθηκε από την εταιρεία Reliance Industries Limited, έναν ινδό παραγωγό-εξαγωγέα PET («αιτών» ή «Reliance»). Το πεδίο της αίτησης περιορίζεται στην επιδότηση και στον αιτούντα. Ταυτόχρονα, ο αιτών ζήτησε την επανεξέταση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ. Οι δασμοί αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί υπόλοιπων εταιρειών εφαρμόζονται σε εισαγωγές προϊόντων που παράγονται από τη Reliance και οι πωλήσεις του αιτούντος στην Ένωση διέπονται από την ανάληψη υποχρεώσεων.

- (5) Ο αιτών προσκόμισε εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το ότι η συνέχιση της εφαρμογής του μέτρου στο σημερινό του επίπεδο δεν ήταν πλέον αναγκαία για την εξουδετέρωση των συνεπειών της αντισταθμιστικής επιδότησης. Ο αιτών έχει υποβάλει, ιδίως, εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία προκύπτει ότι το ποσό της επιδότησής του έχει μειωθεί αρκετά κάτω από το ποσό του δασμού που εφαρμόζεται κατά την τρέχουσα περίοδο σε αυτήν. Αυτή η μείωση του γενικού επιπέδου επιδότησης οφείλεται κυρίως στη σημαντική μείωση του οφέλους που προκύπτει σύμφωνα με το καθεστώς πιστώσεων εισαγωγικών δασμών (DEPBS).

- (6) Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι η αίτηση περιείχε επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία, ανήγγειλε, στις 10 Ιουνίου 2010, την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης («παρούσα επανεξέταση») δυνάμει του άρθρου 19 του βασικού κανονισμού με ανακοίνωση η οποία δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽⁸⁾. Η επανεξέταση περιορίστηκε στην εξέταση της επιδότησης όσον αφορά τον αιτούντα.

1.4. Μέρη τα οποία αφορά η έρευνα

- (7) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τον αιτούντα, τους εκπροσώπους της χώρας εξαγωγής και την ένωση ενωσιακών παραγωγών για την έναρξη της επανεξέτασης. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να υποβάλουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη.

⁽¹⁾ ΕΕ L 188 της 18.7.2009, σ. 93.

⁽²⁾ ΕΕ L 301 της 30.11.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 59 της 27.2.2007, σ. 34.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 340 της 19.12.2008, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 301 της 30.11.2000, σ. 21.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 59 της 27.2.2007, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 301 της 30.11.2000, σ. 88.

⁽⁸⁾ ΕΕ C 151 της 10.6.2010, σ. 17.

- (8) Δόθηκε η δυνατότητα ακρόασης σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ιδιαίτερους λόγους να τύχουν ακρόασης.
- (9) Για να λάβει όλες τις απαιτούμενες για την έρευνά της πληροφορίες, η Επιτροπή έστειλε το ερωτηματολόγιο στον αιτούντα και στην κυβέρνηση της Ινδίας («Κτι») και έλαβε απαντήσεις εντός της ορισθείσας προθεσμίας.
- (10) Η Επιτροπή ζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τον προσδιορισμό της επιδότησης. Η Επιτροπή πραγματοποίησε επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις του αιτούντος στο Μουμπάι, Ινδία, και στις εγκαταστάσεις της Κτι, στο Νέο Δελχί, (Directorate General of Foreign Trade and Ministry of Commerce) και στο Μουμπάι (Regional Office of the Directorate General of Foreign Trade).

1.5. Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης

- (11) Η έρευνα για την επιδότηση κάλυψε την περίοδο από την 1η Απριλίου 2009 έως τις 31 Μαρτίου 2010 («περίοδος έρευνας της επανεξέτασης» ή «ΠΕΕ»).

1.6. Παράλληλη έρευνα αντιντάμπινγκ

- (12) Η Επιτροπή ανήγγειλε, στις 10 Ιουνίου 2010 ⁽¹⁾, την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου ⁽²⁾ («βασικός κανονισμός αντιντάμπινγκ»), η οποία περιορίζεται στην εξέταση του ντάμπινγκ σε σχέση με τον αιτούντα.
- (13) Από την παράλληλη έρευνα αντιντάμπινγκ διαπιστώθηκε ότι οι περιστάσεις όσον αφορά το ντάμπινγκ δεν μεταβλήθηκαν σημαντικά και μόνιμα και συνεπώς η έρευνα τερματίστηκε χωρίς να μεταβληθούν τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στη Reliance.

2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. Το υπό εξέταση προϊόν

- (14) Το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της επανεξέτασης είναι το PET με ιώδες 78 ml/g και άνω, σύμφωνα με το πρότυπο ISO 1628-5, το οποίο επί του παρόντος υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 3907 60 20 και είναι καταγωγής Ινδίας («υπό εξέταση προϊόν»).

2.2. Ομοειδές προϊόν

- (15) Η έρευνα αποκάλυψε ότι το υπό εξέταση προϊόν που παράγεται στην Ινδία και πωλείται στην Ένωση είναι πανομοιότυπο από την άποψη των φυσικών και χημικών χαρακτηριστικών και χρήσεων προς το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά στην Ινδία. Συνάγεται, συνεπώς, το συμπέρασμα ότι τα προϊόντα που πωλούνται στην εγχώρια αγορά και στις εξαγωγικές αγορές είναι ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι η παρούσα επανεξέταση περιορίστηκε στον προσδιορισμό της επιδότησης όσον αφορά τον αιτούντα, δεν εξήχθησαν συμπεράσματα

για το προϊόν που παράγεται και πωλείται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης.

3. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

3.1. Επιδότηση

- (16) Με βάση τις πληροφορίες που υπέβαλαν η Κτι και ο αιτών, καθώς και τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής, εξετάστηκαν τα ακόλουθα καθεστώτα, τα οποία, κατά τους ισχυρισμούς, συνεπάγονται τη χορήγηση επιδοτήσεων:

Εθνικά καθεστώτα

- α) Καθεστώς προηγούμενης εξουσιοδότησης (Advance Authorisation Scheme — «AAS»)
- β) καθεστώς πιστώσεων εισαγωγικών δασμών (Duty Entitlement Passbook Scheme — «DEPBS»)
- γ) καθεστώς προώθησης των εξαγωγών κεφαλαιουχικών αγαθών (Export Promotion Capital Goods Scheme — «EPCGS»)
- δ) καθεστώς επικέντρωσης στην αγορά (Focus Market Scheme — FMS)
- ε) καθεστώς επικέντρωσης στο προϊόν (Focus Product Scheme — FPS)
- στ) καθεστώς απαλλαγής από τον φόρο εισοδήματος («ITES»).

Περιφερειακά καθεστώτα

- ζ) Καθεστώς παροχής κινήτρων για επενδύσεις κεφαλαίου της κυβέρνησης του Γκουτζαράτ.
- (17) Τα καθεστώτα α) έως ε) που αναφέρονται ανωτέρω βασίζονται στον νόμο του 1992 περί αναπτύξεως και ρυθμίσεως του εξωτερικού εμπορίου (αριθ. 22 του 1992), ο οποίος άρχισε να ισχύει στις 7 Αυγούστου 1992 («νόμος περί εξωτερικού εμπορίου»). Ο νόμος περί εξωτερικού εμπορίου εξουσιοδοτεί την Κτι να δημοσιεύει ανακοινώσεις που αφορούν την πολιτική εισαγωγών και εξαγωγών. Οι ανακοινώσεις αυτές συνοψίζονται στα έγγραφα με τίτλο «Πολιτική εξωτερικού εμπορίου» («FTP»), που εκδίδονται από το Υπουργείο Εμπορίου ανά πενταετία και επικαιροποιούνται τακτικά. Δυο έγγραφα FTP αφορούν την ΠΕΕ της παρούσας υπόθεσης, δηλαδή το FTP 04-09 και το FTP 09-14. Το τελευταίο άρχισε να ισχύει τον Αύγουστο του 2009. Επιπλέον, η Κτι περιγράφει επίσης τις διαδικασίες που διέπουν τα έγγραφα FTP 04-09 και FTP 09-14 σε ένα «Εγχειρίδιο διαδικασιών, τόμος Θ'» — 'Handbook of Procedures, Volume I' («HOP I 04-09» και «HOP I 09-14» αντίστοιχα). Το εγχειρίδιο διαδικασιών επικαιροποιείται επίσης τακτικά.
- (18) Το καθεστώς στ) βασίζεται στον νόμο του 1961 περί φόρου εισοδήματος, ο οποίος τροποποιείται ετησίως από τον νόμο περί οικονομικών.
- (19) Το καθεστώς ζ) διοικείται από την κυβέρνηση του Γκουτζαράτ και βασίζεται στην πολιτική που ακολουθεί για την παροχή βιομηχανικών κινήτρων.

⁽¹⁾ EE C 151 της 10.6.2010, σ. 15.

⁽²⁾ EE L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

3.1.1. Καθεστώς προηγούμενης εξουσιοδότησης («AAS»)

α) Νομική βάση

- (20) Η λεπτομερής περιγραφή του καθεστώτος περιλαμβάνεται στις παραγράφους 4.1.1 έως 4.1.14 του FTP 04-09 και FTP 09-14 και στις παραγράφους 4.1 έως 4.30Α των HOP I 04-09 και HOP I 09-14.

β) Επιλεξιμότητα

- (21) Το καθεστώς προηγούμενης άδειας (AAS) αποτελείται από έξι επιμέρους καθεστώτα, όπως περιγράφονται λεπτομερέστερα στην αιτιολογική σκέψη 22. Τα εν λόγω επιμέρους καθεστώτα διαφέρουν, μεταξύ άλλων, όσον αφορά την επιλεξιμότητα. Οι κατασκευαστές-εξαγωγείς και οι έμποροι-εξαγωγείς που είναι «υποχρεωμένοι» να υποστηρίζουν τους κατασκευαστές έχουν δικαίωμα να χρησιμοποιούν το καθεστώς AAS για τις πραγματικές εξαγωγές και το AAS για τις ετήσιες ανάγκες. Οι κατασκευαστές-εξαγωγείς που προμηθεύουν τον τελικό εξαγωγέα έχουν δικαίωμα να χρησιμοποιούν το καθεστώς AAS για τις ενδιάμεσες προμήθειες. Οι κύριες επιχειρήσεις που προμηθεύουν το προϊόν στις κατηγορίες «προβλεπόμενων εξαγωγών» που αναφέρονται στην παράγραφο 8.2 των εγγράφων FTP 04-09 και FTP 09-14, ως προμηθευτές μιας μονάδας εξαγωγικού προσανατολισμού («EOU»), είναι επιλέξιμοι για προβλεπόμενες εξαγωγές υπό καθεστώς AAS. Τελικά, οι ενδιάμεσοι προμηθευτές των κατασκευαστών-εξαγωγέων είναι επιλέξιμοι ως αποδέκτες των οφελών που προκύπτουν από «προβλεπόμενες εξαγωγές» στο πλαίσιο των επιμέρους καθεστώτων προκαταβολικών εντολών παράδοσης («ARO») και τριγωνικών εγχωρίων πιστώσεων.

γ) Πρακτική εφαρμογή

- (22) Προκαταβολικές εγκρίσεις δύνανται να εκδίδονται στις ακόλουθες περιπτώσεις:

i) πραγματικές εξαγωγές: πρόκειται για το κύριο επιμέρους καθεστώς. Προβλέπει την εισαγωγή με δασμολογική απαλλαγή των συντελεστών παραγωγής για την παραγωγή συγκεκριμένου προϊόντος εξαγωγής. Ο όρος «πραγματικές» στο πλαίσιο αυτό σημαίνει ότι το προϊόν εξαγωγής πρέπει να εγκαταλείψει το ινδικό έδαφος. Οι επιτρεπόμενες εισαγωγές και η υποχρέωση για εξαγωγές, συμπεριλαμβανομένου του τύπου του προϊόντος εξαγωγής, διευκρινίζονται στην έγκριση.

ii) ετήσιες ανάγκες: αυτή η έγκριση δεν αφορά συγκεκριμένο προϊόν εξαγωγής, αλλά ευρύτερη ομάδα προϊόντων (π.χ. χημικά και συναφή προϊόντα). Ο κάτοχος της έγκρισης μπορεί —μέχρι συγκεκριμένου ορίου αξίας που καθορίζεται βάσει της προηγούμενης εξαγωγικής επίδοσής του— να εισάγει ατελώς οποιοδήποτε συντελεστή παραγωγής χρειάζεται να χρησιμοποιήσει στην παραγωγή οποιουδήποτε είδους υπάγεται στην εν λόγω ομάδα προϊόντων. Μπορεί να επιλέξει να εξάγει οποιοδήποτε προϊόν υπάγεται στην ομάδα προϊόντων όπου χρησιμοποιούνται συντελεστές παραγωγής απαλλαγμένοι δασμών.

iii) ενδιάμεσες προμήθειες: αυτό το επιμέρους καθεστώς καλύπτει περιπτώσεις όπου δύο κατασκευαστές σκοπεύουν να παραγάγουν ενιαίο εξαγωγικό προϊόν και να μοιραστούν τη διαδικασία παραγωγής. Ο κατασκευαστής-εξαγωγέας που παράγει το ενδιάμεσο προϊόν μπορεί να εισάγει συντελεστές παραγωγής ατελώς και, για τον σκοπό αυτό, μπορεί να εξασφαλίζει AAS για τις

ενδιάμεσες προμήθειες. Ο τελικός εξαγωγέας ολοκληρώνει την παραγωγή και είναι υποχρεωμένος να εξαγάγει το τελικό προϊόν.

iv) προβλεπόμενες εξαγωγές: αυτό το επιμέρους καθεστώς επιτρέπει στην κύρια επιχείρηση να εισάγει ατελώς συντελεστές παραγωγής που είναι απαραίτητοι για να κατασκευαστούν προϊόντα που θα πωληθούν ως «προβλεπόμενες εξαγωγές» στις κατηγορίες πελατών που αναφέρονται στην παράγραφο 8.2 στοιχεία β) έως στ), ζ), θ) και ι) των εγγράφων FTP 04-09 και FTP 09-14. Σύμφωνα με την ΚτΙ, οι προβλεπόμενες εξαγωγές αφορούν τις συναλλαγές για τις οποίες τα παρεχόμενα προϊόντα δεν εγκαταλείπουν τη χώρα. Ορισμένες κατηγορίες προμήθειας θεωρούνται «προβλεπόμενες εξαγωγές» υπό τον όρο ότι τα προϊόντα παρασκευάζονται στην Ινδία, π.χ. αυτό ισχύει για την προμήθεια προϊόντων σε ΕΟΥ ή σε εταιρεία που βρίσκεται σε ειδική οικονομική ζώνη («SEZ»).

v) ARO: ο κάτοχος προκαταβολικής εξουσιοδότησης AAS που σκοπεύει να προμηθεύσει τους συντελεστές παραγωγής από εγχώριες πηγές, και όχι με απευθείας εισαγωγή, έχει τη δυνατότητα να τους προμηθεύεται με ARO. Στις περιπτώσεις αυτές, οι προεγκρίσεις επικυρώνονται ως ARO και οπισθογραφούνται για τον εγχώριο προμηθευτή κατά την παράδοση των συντελεστών παραγωγής που αναφέρονται σε αυτές. Η οπισθογράφιση των ARO παρέχει το δικαίωμα στον εγχώριο προμηθευτή να συμμετάσχει στα οφέλη των προβλεπόμενων εξαγωγών, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 8.3 των FTP 04-09 και FTP 09-14 (δηλαδή καθεστώς AAS για τις ενδιάμεσες προμήθειες/προβλεπόμενες εξαγωγές, επιστροφή των εξαγωγικών δασμών για τις προβλεπόμενες εξαγωγές και επιστροφή του τελικού ειδικού φόρου κατανάλωσης). Ο μηχανισμός ARO επιστρέφει φόρους και δασμούς στον προμηθευτή αντί να τους επιστρέφει στον τελευταίο εξαγωγέα υπό μορφή επιστροφής δασμών. Η επιστροφή φόρων/δασμών ισχύει τόσο για τους εγχωρίους όσο και για τους εισαγόμενους συντελεστές παραγωγής.

vi) τριγωνικές εγχώριες πιστώσεις: το εν λόγω επιμέρους καθεστώς καλύπτει πάλι εγχώριες προμήθειες σε κάτοχο προκαταβολικής εξουσιοδότησης. Ο κάτοχος προκαταβολικής εξουσιοδότησης μπορεί να απευθύνεται σε τράπεζα για το άνοιγμα εγχώριας πίστωσης προς όφελος εγχωρίου προμηθευτή. Η προηγούμενη εξουσιοδότηση επικυρώνεται από την τράπεζα για άμεση εισαγωγή μόνον όσον αφορά την αξία και τον όγκο των συντελεστών παραγωγής που αντλούνται από εγχώρια πηγή αντί να εισαχθούν. Ο εγχώριος προμηθευτής θα έχει τη δυνατότητα να αποκομίσει οφέλη από τις προβλεπόμενες εξαγωγές, όπως ορίζει η παράγραφος 8.3 των FTP 04-09 και FTP 09-14 (δηλαδή καθεστώς AAS για ενδιάμεσες προμήθειες/προβλεπόμενη εξαγωγή, επιστροφή εξαγωγικών δασμών για προβλεπόμενη εξαγωγή και επιστροφή τελικού ειδικού φόρου κατανάλωσης).

- (23) Διαπιστώθηκε ότι, κατά τη διάρκεια της έρευνας επανεξέτασης, ο αιτών έλαβε παραχωρήσεις μόνο στο πλαίσιο ενός επιμέρους καθεστώτος που αφορούσε το υπό εξέταση προϊόν, δηλαδή προβλεπόμενες εξαγωγές υπό καθεστώς AAS. Συνεπώς, δεν είναι απαραίτητο να διαπιστωθεί ο αντισταθμιστικός χαρακτήρας των υπόλοιπων μη χρησιμοποιηθέντων επιμέρους καθεστώτων.

- (24) Όσον αφορά τη χρησιμοποίηση του AAS για τις προβλεπόμενες εξαγωγές κατά τη διάρκεια της έρευνας επανεξέτασης, τόσο οι επιτρεπόμενες εισαγωγές όσο και η υποχρέωση εξαγωγών καθορίζονται κατ' όγκο και κατ' αξία από την Κτι και αναγράφονται στην εξουσιοδότηση. Επιπλέον, κατά τη στιγμή της εισαγωγής και της εξαγωγής, οι αντίστοιχες συναλλαγές πρέπει να αναγράφονται από τις δημόσιες αρχές στην έγκριση. Ο όγκος των εισαγωγών υπό το εν λόγω καθεστώς καθορίζεται από την Κτι με βάση τα συνήθη πρότυπα εισαγωγών-εξαγωγών («SION»). Υφίστανται SION για τα περισσότερα προϊόντα, συμπεριλαμβανομένου του υπό εξέταση προϊόντος, και εκδίδονται από την Κτι.
- (25) Για λόγους επαλήθευσης από τις ινδικές αρχές, ο κάτοχος προκαταβολικής εξουσιοδότησης υποχρεούται διά νόμου να τηρεί ένα βιβλίο πραγματικής κατανάλωσης των ατελών εισαγόμενων/παραγόμενων εντός της χώρας εμπορευμάτων σε σχέση με κάθε άδεια, με συγκεκριμένη μορφή (κεφάλαια 4.26, 4.30 και προσάρτημα 23 των HOP I 04-09 και HOP I 09-14). Το εν λόγω βιβλίο πρέπει να ελέγχεται από εξωτερικό ορκωτό λογιστή/λογιστή ελέγχου δαπανών και εργασιών ο οποίος εκδίδει στη συνέχεια πιστοποιητικό όπου δηλώνει ότι εξετάστηκαν τα καθορισμένα βιβλία και συναφή αρχεία και ότι οι παρεχόμενες δυνάμει του προσαρτήματος 23 πληροφορίες είναι αληθείς και σωστές από όλες τις απόψεις.
- (26) Η υποχρέωση εξαγωγής πρέπει να τηρείται εντός ορισμένης προθεσμίας μετά την έκδοση της άδειας (24 μήνες με δύο δυνατές παρατάσεις έξι μηνών η καθεμία).
- (27) Διαπιστώθηκε ότι δεν υπήρχε συνάφεια μεταξύ των εισαγόμενων συντελεστών παραγωγής και των εξαγομένων τελικών προϊόντων. Οι επιλέξιμοι εισαγόμενοι συντελεστές παραγωγής μπορεί να είναι επίσης πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή προϊόντων προηγούμενου σταδίου. Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι, παρόλο που ήταν υποχρεωτικό, η εταιρεία δεν τήρησε για όλες τις άδειες το βιβλίο κατανάλωσης που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 23), το οποίο πρέπει να ελέγχεται από εξωτερικό λογιστή. Παρά τη μη τήρηση αυτής της απαίτησης, η εταιρεία αποκόμισε τα οφέλη στο πλαίσιο του καθεστώτος, τα οποία επιπλέον, από την άποψη της διαπιστωθείσας υπερεκτίμησης των προτύπων εισαγωγών/εξαγωγών (SION), υπερέβαιναν τις σχετικές νομικές διατάξεις.
- δ) Συμπέρασμα
- (28) Η απαλλαγή από τους εισαγωγικούς δασμούς ισοδυναμεί με επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, δηλαδή με χρηματοδοτική συνεισφορά της Κτι που προσπόρισε όφελος στον εξαγωγέα που αποτέλεσε αντικείμενο της έρευνας.
- (29) Επιπλέον, το καθεστώς AAS «προβλεπόμενες εξαγωγές» εξαρτάται εκ του νόμου σαφώς από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης και, επομένως, θεωρείται ότι έχει ατομικό χαρακτήρα και είναι αντισταθμισίμο βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Χωρίς δέσμευση για εξαγωγές, μια εταιρεία δεν μπορεί να προσπορίσει όφελος από αυτό το καθεστώς.
- (30) Η παρούσα αναθεώρηση επιβεβαίωσε, ως εκ τούτου, ότι το επιμέρους καθεστώς που χρησιμοποιήθηκε στην παρούσα υπόθεση δεν μπορεί να θεωρηθεί επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμού ή επιστροφής σε περίπτωση υποκατάστασης κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού. Δεν είναι σύμφωνο με τους κανόνες που καθορίζονται στο παράρτημα I [σημείο i)], στο παράρτημα II (ορισμός και κανόνες για την επιστροφή δασμών) και στο παράρτημα III (ορισμός και κανόνες για την επιστροφή φόρων σε περίπτωση υποκατάστασης) του βασικού κανονισμού. Η Κτι δεν εφάρμοσε αποτελεσματικό σύστημα ή διαδικασία επαλήθευσης για να επιβεβαιώσει εάν και σε ποιο βαθμό καταναλώθηκαν συντελεστές παραγωγής κατά την παραγωγή του εξαχθέντος προϊόντος (παράρτημα II μέρος II σημείο 4 του βασικού κανονισμού και, για τα καθεστώτα επιστροφής λόγω υποκατάστασης, παράρτημα III μέρος II σημείο 2 του βασικού κανονισμού). Τα ίδια τα SION δεν μπορούν να θεωρηθούν από μόνα τους σύστημα επαλήθευσης της πραγματικής κατανάλωσης, δεδομένου ότι διαπιστώθηκε ότι ήταν υπερβολικά γενναϊώδωρα και ότι τα οφέλη που αποκομίστηκαν κατ' υπέρβαση δεν απαιτήθηκαν από την Κτι. Πράγματι, δεν πραγματοποιήθηκε αποτελεσματικός έλεγχος από μέρους της Κτι, βασισμένος σε ορθά τηρούμενο μητρώο πραγματικής κατανάλωσης. Εκτός αυτού, η Κτι δεν διενήργησε περαιτέρω εξέταση βάσει των συντελεστών παραγωγής που πράγματι χρησιμοποιήθηκαν, παρόλο που κανονικά θα ήταν αναγκαία αυτή η εξέταση, ελλείψει ενός αποτελεσματικού εφαρμοζόμενου συστήματος ελέγχου (παράρτημα II μέρος II σημείο 5 και παράρτημα III μέρος II σημείο 3 του βασικού κανονισμού). Τέλος, επιβεβαιώθηκε ότι, αν και η συμμετοχή των ορκωτών λογιστών στη διαδικασία επαλήθευσης είναι υποχρεωτική από το νόμο, δεν διασφαλίζεται στην πράξη.
- (31) Το καθεστώς AAS «προβλεπόμενες εξαγωγές» είναι συνεπώς αντισταθμισίμο.
- ε) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης
- (32) Ελλείψει επιτρεπόμενου καθεστώτος επιστροφής των δασμών ή καθεστώτος επιστροφής φόρου λόγω υποκατάστασης, το αντισταθμισίμο όφελος είναι η διαγραφή των συνολικών εισαγωγικών δασμών που ήταν κανονικά απαιτητοί κατά την εισαγωγή των συντελεστών παραγωγής. Στο πλαίσιο αυτό, σημειώνεται ότι ο βασικός κανονισμός δεν προβλέπει μόνο την «καθ' υπέρβαση» αντιστάθμιση δασμών. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και το παράρτημα I σημείο i) του βασικού κανονισμού, η καθ' υπέρβαση διαγραφή των δασμών μπορεί να αντισταθμίζεται μόνον εφόσον πληρούνται οι όροι των παραρτημάτων II και III του βασικού κανονισμού, πράγμα που δεν συμβαίνει στην παρούσα περίπτωση. Συνεπώς, αν διαπιστωθεί έλλειψη ικανοποιητικής διαδικασίας παρακολούθησης, η παραπάνω εξαίρεση για τα καθεστώτα επιστροφής δεν ισχύει, ενώ ισχύει αντίθετως ο συνήθης κανόνας αντιστάθμισης του ποσού των μη καταβληθέντων δασμών (διαφυγόντα έσοδα) και όχι οιαδήποτε διατείνόμενη καθ' υπέρβαση διαγραφή. Όπως αναφέρεται στο παράρτημα II μέρος II και στο παράρτημα III μέρος II του βασικού κανονισμού, δεν εμπίπτει στην αρμοδιότητα της αρχής που διεξάγει την έρευνα να υπολογίζει την εν λόγω καθ' υπέρβαση διαγραφή. Αντίθετα, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού, η εν λόγω αρχή πρέπει απλώς να συγκεντρώσει επαρκή στοιχεία για την αμφισβήτηση της καταλληλότητας του φερόμενου ως συστήματος επαλήθευσης.

- (33) Το ποσό της επιδότησης για τον αιτούντα υπολογίστηκε βάσει των διαφυγόντων εισαγωγικών δασμών (βασικοί δασμοί και ειδικός πρόσθετος τελωνειακός δασμός) επί των εισαγόμενων συντελεστών παραγωγής στο πλαίσιο του επιμέρους καθεστώτος για τις προβλεπόμενες εισαγωγές κατά την ΠΕΕ (αριθμητής). Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, αφαιρέθηκαν από το ποσό της επιδότησης τα αναγκαία τέλη για τη λήψη της επιδότησης στις περιπτώσεις που υποβλήθηκε σχετική αιτιολογημένη αίτηση. Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, αυτό το ποσό της επιδότησης καταναμιμήθηκε στον συνολικό κύκλο εργασιών κατά την ΠΕΕ ως ο κατάλληλος παρονομαστής, διότι η επιδότηση εξαρτάται από την εξαγωγική επίδοση και χορηγήθηκε ανεξάρτητα από τις κατασκευασθείσες, παραχθείσες, εξαχθείσες ή μεταφερθείσες ποσότητες.
- (34) Το ποσοστό της επιδότησης που καθορίστηκε αναφορικά προς το καθεστώς αυτό για τον αιτούντα κατά την ΠΕΕ ανέρχεται σε 0,52 %.
- 3.1.2. Καθεστώς πιστώσεων εισαγωγικών δασμών («DEPBS»)
- α) Νομική βάση
- (35) Η λεπτομερής περιγραφή του καθεστώτος DEPBS περιλαμβάνεται στην παράγραφο 4.3 των εγγράφων FTP 04-09 και FTP 09-14, καθώς και στο κεφάλαιο 4 του HOP I 04-09 και του HOP I 09-14.
- β) Επιλεξιμότητα
- (36) Όλοι οι κατασκευαστές-εξαγωγείς ή έμποροι-εξαγωγείς είναι επιλέξιμοι για το καθεστώς αυτό.
- γ) Πρακτική εφαρμογή
- (37) Κάθε επιλέξιμος εξαγωγέας μπορεί να ζητεί πιστώσεις στο πλαίσιο του καθεστώτος DEPBS οι οποίες υπολογίζονται ως ποσοστό της αξίας των εξαγόμενων προϊόντων στο πλαίσιο αυτού του καθεστώτος. Αυτά τα ποσοστά DEPBS καθορίστηκαν από τις ινδικές αρχές για τα περισσότερα προϊόντα, συμπεριλαμβανομένου του υπό εξέταση προϊόντος. Καθορίζονται βάσει των SION (βλέπε αιτιολογική σκέψη 23) και την επίπτωση του δασμού σε αυτές τις υποτιθέμενες εισαγωγές, ανεξάρτητα από το αν έχουν πράγματι καταβληθεί οι εισαγωγικοί δασμοί ή όχι. Το ποσοστό DEPBS για το υπό εξέταση προϊόν κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ της σημερινής έρευνας ήταν 8 % αξίας 58 Rs/kg κατ' ανώτατο όριο.
- (38) Μια εταιρεία, για να είναι επιλέξιμη να χρησιμοποιήσει αυτό το καθεστώς, πρέπει να εξαγει προϊόντα. Κατά τη χρονική στιγμή της εξαγωγικής συναλλαγής, ο εξαγωγέας πρέπει να υποβάλει δήλωση στις τελωνειακές αρχές της Ινδίας, στην οποία θα αναφέρει ότι η εξαγωγή πραγματοποιείται βάσει του καθεστώτος DEPBS. Για την εξαγωγή των προϊόντων, οι ινδικές τελωνειακές αρχές εκδίδουν, κατά τη διαδικασία αποστολής, τιμολόγιο για φορτωθέντα εμπορεύματα προς εξαγωγή στο οποίο αναφέρεται, μεταξύ άλλων, το ποσό της πίστωσης DEPBS που πρέπει να χορηγηθεί για την εν λόγω εξαγωγική συναλλαγή. Στη φάση αυτή της εξαγωγής, ο εξαγωγέας γνωρίζει το κέρδος που θα έχει. Μετά την έκδοση τιμολογίου για φορτωθέντα εμπορεύματα προς εξαγωγή από τις τελωνειακές αρχές, η ΚτΙ δεν έχει δικαίωμα χορήγησης πίστωσης DEPBS. Το σχετικό ποσοστό DEPBS για τον υπολογισμό του οφέλους είναι εκείνο που εφαρμόζεται κατά τη στιγμή της υποβολής της δήλωσης εξαγωγής.
- Συνεπώς, δεν υπάρχει πιθανότητα αναδρομικής τροποποίησης του επιπέδου κέρδους.
- (39) Διαπιστώθηκε ότι, σύμφωνα με τα ινδικά λογιστικά πρότυπα, οι πιστώσεις DERBS θεωρούνται, βάσει της αυτοτέλειας των χρήσεων, ως έσοδο στους εμπορικούς λογαριασμούς, κατά την πλήρωση της εξαγωγικής υποχρέωσης. Αυτές οι πιστώσεις μπορούν να χρησιμοποιούνται για την πληρωμή τελωνειακών δασμών επί μεταγενέστερων εισαγωγών όλων των εμπορευμάτων που μπορούν να εισάγονται άνευ περιορισμών, εκτός των κεφαλαιουχικών αγαθών. Τα εμπορεύματα που εισάγονται έναντι των εν λόγω πιστώσεων μπορούν να πωληθούν στην εγχώρια αγορά (υπόκειται σε φόρο επί των πωλήσεων) ή να χρησιμοποιηθούν κατά διαφορετικό τρόπο. Οι πιστώσεις στο πλαίσιο του καθεστώτος DEPBS μπορούν να μεταβιβάζονται ελεύθερα και ισχύουν για περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία έκδοσης.
- (40) Οι αιτήσεις για πιστώσεις DEPBS υποβάλλονται ηλεκτρονικά και μπορούν να καλύπτουν απεριόριστο αριθμό εξαγωγικών συναλλαγών. Η προθεσμία για την υποβολή αιτήσεων είναι τρεις μήνες μετά την εξαγωγή, αλλά, όπως προβλέπεται σαφώς στην παράγραφο 9.3 των HOP I 04-09 και HOP I 09-14, οι αιτήσεις που λαμβάνονται μετά τη λήξη των προθεσμιών υποβολής μπορούν κάλλιστα να εξεταστούν με την επιβολή μικρού προστίμου (ήτοι 10 % επί του δικαιώματος).
- (41) Διαπιστώθηκε ότι ο αιτών χρησιμοποίησε το καθεστώς αυτό στη διάρκεια της ΠΕΕ.
- δ) Συμπεράσματα σχετικά με το καθεστώς DEPBS
- (42) Το καθεστώς DEPBS χορηγεί επιδοτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Μια πίστωση DEPBS αποτελεί οικονομική συνεισφορά της ΚτΙ, δεδομένου ότι η πίστωση θα χρησιμοποιηθεί τελικά για να εξουδετερώσει τους εισαγωγικούς δασμούς, μειώνοντας έτσι τα έσοδα της ΚτΙ από τον δασμό που θα ήταν κανονικά απαιτητός. Επιπλέον, η πίστωση για το καθεστώς DEPBS αποφέρει όφελος στον εξαγωγέα, διότι βελτιώνει τα ρευστά διαθέσιμά του.
- (43) Επιπλέον, το καθεστώς DEPBS εξαρτάται εκ του νόμου από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης και, επομένως, θεωρείται ότι έχει ατομικό χαρακτήρα και είναι αντισταθμίσιμο βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.
- (44) Αυτό το καθεστώς δεν μπορεί να θεωρηθεί επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμού ή επιστροφής σε περίπτωση υποκατάστασης κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού, όπως ισχυρίστηκε ο συνεργασθείς Ινδός παραγωγός-εξαγωγέας. Δεν είναι σύμφωνο με τους αυστηρούς κανόνες που καθορίζονται στο παράρτημα I [σημείο i)], στο παράρτημα II (ορισμός και κανόνες για την επιστροφή δασμών) και στο παράρτημα III (ορισμός και κανόνες για την επιστροφή φόρων σε περίπτωση υποκατάστασης) του βασικού κανονισμού. Ο εξαγωγέας δεν έχει υποχρέωση να καταναλώσει πραγματικά τα εμπορεύματα που εισάγονται με δασμολογική ατέλεια κατά τη διαδικασία παραγωγής και το ποσό της πίστωσης δεν υπολογίζεται ανάλογα με τους πραγματικά χρησιμοποιηθέντες συντελεστές παραγωγής. Επίσης, δεν υπάρχουν άλλα καθεστώτα ή διαδικασίες ώστε να επιβεβαιώνεται ποιοι συντελεστές παραγωγής καταναλώνονται πραγματικά κατά τη διαδικασία παραγωγής του εξαγόμενου προϊόντος ή αν προέκυψε επιπλέον πληρωμή εισαγωγικών δασμών κατά την έννοια του σημείου i) του παραρτήματος

I και των παραρτημάτων II και III του βασικού κανονισμού. Τέλος, οι εξαγωγείς είναι επιλέξιμοι για να χρησιμοποιήσουν το καθεστώς DEPBS ανεξάρτητα από το αν εισάγουν συντελεστές παραγωγής. Για να έχει δικαίωμα χρησιμοποίησης του καθεστώτος ένας εξαγωγέας, αρκεί να εξάγει απλώς εμπορεύματα, χωρίς να υποχρεούται να αποδείξει ότι έχει εισαγάγει συντελεστές παραγωγής για την παραγωγή τους. Έτσι, ακόμη και οι εξαγωγείς που προμηθεύονται όλους τους συντελεστές παραγωγής από την τοπική αγορά και δεν εισάγουν προϊόντα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως συντελεστές παραγωγής, δικαιούνται επίσης να προσπορίζονται τα οφέλη που απορρέουν από το καθεστώς DEPBS.

ε) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

- (45) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 και το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού, το ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων υπολογίζεται με βάση το κέρδος που προσπορίζεται ο δικαιούχος, το οποίο διαπιστώνεται κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επανεξέτασης. Ως προς αυτό, θεωρήθηκε ότι ο δικαιούχος προσπορίστηκε όφελος κατά τη χρονική στιγμή της εξαγωγικής συναλλαγής βάσει αυτού του καθεστώτος. Επί του παρόντος, η ΚτΙ δύναται να παραιτηθεί από τους τελωνειακούς δασμούς, πράξη που αποτελεί χρηματοδοτική συνδρομή κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού.
- (46) Διαπιστώθηκε ότι τα οφέλη που αποκομίστηκαν από το καθεστώς DEPBS συγκεντρώθηκαν στο υπό εξέταση προϊόν. Με βάση τα προαναφερόμενα, θεωρείται σκόπιμο να αξιολογηθεί το όφελος που αποκομίζεται από το καθεστώς DEPBS ως το σύνολο των πιστώσεων που έχουν εισπραχθεί για όλες τις εξαγωγικές συναλλαγές του υπό εξέταση προϊόντος που έχουν πραγματοποιηθεί στο πλαίσιο αυτού του καθεστώτος κατά την ΠΕΕ.
- (47) Στις περιπτώσεις που υποβλήθηκαν δεόντως αιτιολογημένες αιτήσεις, κάθε αναγκαίο έξοδο που προέκυψε με σκοπό τη λήψη της επιδότησης αφαιρέθηκε από τις πιστώσεις που υπολογίστηκαν έτσι ώστε να καθοριστούν τα ποσά της επιδότησης ως αριθμητής, δυνάμει του άρθρου 7 παράγραφος 1 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.
- (48) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, αυτό το ποσό της επιδότησης κατανεμήθηκε στον συνολικό κύκλο εργασιών των εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ως ο κατάλληλος παρονομαστής, διότι η επιδότηση εξαρτάται από την εξαγωγική επίδοση και χορηγήθηκε ανεξάρτητα από τις κατασκευασθείσες, παραχθείσες, εξαχθείσες ή μεταφερθείσες ποσότητες.
- (49) Με βάση τα παραπάνω, το ποσοστό επιδότησης που καθορίστηκε ως προς αυτό το καθεστώς για τον συνεργασθέντα παραγωγό-εξαγωγέα κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ ανέρχεται σε 7,52 %.

3.1.3. Καθεστώς προώθησης των εξαγωγών κεφαλαιουχικών αγαθών («EPCGS»)

α) Νομική βάση

- (50) Η λεπτομερής περιγραφή του EPCGS περιλαμβάνεται στο κεφάλαιο 5 των FTP 04-09 και FTP 09-14, καθώς και στο κεφάλαιο 5 των HOP I 04-09 και HOP I 09-14.
- β) Επιλεξιμότητα
- (51) Οι κατασκευαστές-εξαγωγείς, οι έμποροι-εξαγωγείς που είναι «υποχρεωμένοι» να υποστηρίζουν τους κατασκευαστές και οι φορείς παροχής υπηρεσιών έχουν δικαίωμα σε αυτό το καθεστώς.

γ) Πρακτική εφαρμογή

- (52) Με την επιφύλαξη υποχρέωσης εξαγωγής, επιτρέπεται στις εταιρείες να εισάγουν κεφαλαιουχικά αγαθά (νέα και μεταχειρισμένα κεφαλαιουχικά αγαθά μέχρι 10 ετών) με μειωμένο δασμό. Για τον σκοπό αυτό, η ΚτΙ χορηγεί άδεια EPCGS, μετά από αίτηση και καταβολή ενός τέλους. Το EPCGS προβλέπει την εφαρμογή μειωμένου εισαγωγικού δασμού 3 % σε όλα τα κεφαλαιουχικά αγαθά που εισάγονται στο εν λόγω καθεστώς. Για την εκπλήρωση της υποχρέωσης εξαγωγής, τα εισαγόμενα κεφαλαιουχικά αγαθά πρέπει να χρησιμοποιούνται για την παραγωγή ορισμένης ποσότητας εξαγωγικών προϊόντων εντός καθορισμένης περιόδου. Σύμφωνα με το FTP-09-14, τα κεφαλαιουχικά αγαθά μπορούν να εισάγονται με δασμό 0 % στο πλαίσιο του EPCGS, αλλά, σε τέτοια περίπτωση, το χρονικό διάστημα για την εκπλήρωση της εξαγωγικής υποχρέωσης είναι συντομότερο.
- (53) Ο κάτοχος άδειας EPCGS μπορεί επίσης να εφοδιάζεται με τα κεφαλαιουχικά αγαθά στην εγχώρια αγορά. Στην περίπτωση αυτή, ο εγχώριος κατασκευαστής κεφαλαιουχικών αγαθών μπορεί να εωφεληθεί από ατελή εισαγωγή των συστατικών μερών που απαιτούνται για την παραγωγή των εν λόγω κεφαλαιουχικών αγαθών. Εναλλακτικά, ο εγχώριος παραγωγός μπορεί να ζητεί από έναν κάτοχο άδειας EPCGS να εισπράττει για την προμήθεια κεφαλαιουχικών αγαθών το όφελος από την προβλεπόμενη εξαγωγή.

δ) Συμπέρασμα σχετικά με το EPCGS

- (54) Το EPCGS χορηγεί επιδοτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η δασμολογική μείωση αποτελεί χρηματοδοτική συνεισφορά της ΚτΙ, δεδομένου ότι, με αυτή την παραχώρηση, παραιτείται η ΚτΙ από απαίτηση σε τελωνειακά έσοδα που θα οφείλονταν κανονικά. Επιπλέον, η δασμολογική μείωση παρέχει όφελος στον εξαγωγέα στο μέτρο που οι δασμοί που εξοικονομούνται επί της εισαγωγής βελτιώνουν τα ρευστά διαθέσιμά του.
- (55) Επιπλέον, το EPCGS εξαρτάται εκ του νόμου από την εξαγωγική επίδοση, δεδομένου ότι οι εν λόγω άδειες δεν μπορούν να χορηγούνται χωρίς δέσμευση για εξαγωγή. Κατά συνέπεια, θεωρείται ότι έχουν ατομικό χαρακτήρα και είναι αντισταθμίσιμες βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.
- (56) Το EPCGS δεν μπορεί να θεωρηθεί επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμού ή επιστροφής σε περίπτωση υποκατάστασης κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού. Τα κεφαλαιουχικά αγαθά δεν υπάγονται στα επιτρεπόμενα συστήματα που καθορίζονται στο παράρτημα I σημείο i) του βασικού κανονισμού, διότι δεν καταναλώνονται κατά τη διαδικασία παραγωγής των εξαγόμενων προϊόντων.

ε) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

- (57) Το ποσό της επιδότησης υπολογίστηκε, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, με βάση τους μη καταβληθέντες δασμούς για τα εισαχθέντα κεφαλαιουχικά αγαθά που χρησιμοποιούνται στον τομέα των πετροχημικών προϊόντων και σε άλλους τομείς για τους οποίους η εταιρεία αποκόμισε τέτοια οφέλη, κατά τη διάρκεια περιόδου που αντιστοιχεί στην κανονική περίοδο απόσβεσης των εν λόγω κεφαλαιουχικών αγαθών στον υπό εξέταση κλάδο παραγωγής. Οι τόκοι προστέθηκαν στο ποσό αυτό, έτσι ώστε να αντικατοπτρίζει τη συνολική αξία του οφέλους διαχρονικά. Το επιτόκιο των εμπορικών πιστώσεων που εφάρμοσε ο αιτών για τις πωλήσεις του κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ θεωρήθηκε κατάλληλο γι' αυτόν τον σκοπό.

- (58) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφοι 2 και 3 του βασικού κανονισμού, το εν λόγω ποσό της επιδότησης κατανεμήθηκε στον κύκλο εργασιών του τομέα πετροχημικών προϊόντων και άλλων τομέων για τους οποίους αποκομίστηκαν τέτοια οφέλη κατά την περίοδο της ΠΕΕ ως ο κατάλληλος παρονομαστής, διότι η επιδότηση εξαρτάται από την εξαγωγική επίδοση.
- (59) Το ποσοστό της επιδότησης που καθορίστηκε αναφορικά προς το καθεστώς αυτό για τον αιτούντα κατά την ΠΕΕ ανέρχεται σε 1,49 %.
- 3.1.4. Καθεστώς επικέντρωσης στην αγορά (Focus Market Scheme — «FMS»)
- α) Νομική βάση
- (60) Η λεπτομερής περιγραφή του FMS περιλαμβάνεται στις παραγράφους 3.9.1 έως 3.9.2.2 του FTP 04-09 και στις παραγράφους 3.14.1 έως 3.14.3 του FTP 09-14 και στις παραγράφους 3.20 έως 3.20.3 του HOP I 04-09 και στις παραγράφους 3.8 έως 3.8.2 του HOP I 09-14.
- β) Επιλεξιμότητα
- (61) Όλοι οι κατασκευαστές-εξαγωγείς ή έμποροι-εξαγωγείς είναι επιλέξιμοι για το καθεστώς αυτό.
- γ) Πρακτική εφαρμογή
- (62) Στο πλαίσιο αυτού του καθεστώτος, οι εξαγωγές όλων των προϊόντων στις χώρες που αναφέρονται στο προσάρτημα 37(C) του HOP I 04-09 και του HOP I 09-14 δικαιούνται δασμολογικών πιστώσεων της τάξεως του 2,5 % έως 3 % επί της τιμής F.O.B. των εξαγόμενων υπό αυτό το καθεστώς προϊόντων. Από το καθεστώς αποκλείονται ορισμένοι τύποι εξαγωγικών δραστηριοτήτων, π.χ. εξαγωγές εισαγόμενων εμπορευμάτων ή μεταφορτωμένων εμπορευμάτων, προβλεπόμενες εξαγωγές, εξαγωγές υπηρεσιών και συναφής με τις εξαγωγές κύκλος εργασιών των μονάδων που δραστηριοποιούνται σε ειδικές οικονομικές ζώνες/μονάδες εξαγωγικού προσανατολισμού. Από το καθεστώς αποκλείονται επίσης ορισμένοι τύποι προϊόντων, π.χ. διαμάντια, πολύτιμα μέταλλα, μεταλλεύματα, σιτηρά, ζάχαρη και προϊόντα πετρελαίου.
- (63) Οι δασμολογικές πιστώσεις στο πλαίσιο του καθεστώτος FMS μπορούν να μεταβιβάζονται ελεύθερα και ισχύουν για περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία έκδοσης του σχετικού πιστοποιητικού χορήγησης πίστωσης. Μπορούν να χρησιμοποιούνται για την πληρωμή των δασμών επί των μελλοντικών εισαγωγών συντελεστών παραγωγής ή αγαθών, συμπεριλαμβανομένων των κεφαλαιουχικών αγαθών.
- (64) Το πιστοποιητικό χορήγησης πίστωσης εκδίδεται από τον λιμένα από τον οποίο πραγματοποιήθηκαν οι εξαγωγές και μετά την πραγματοποίηση των εξαγωγών ή την αποστολή των αγαθών. Εφόσον ο αιτών υποβάλει στις αρχές αντίγραφο όλων των συναφών με τις εξαγωγές εγγράφων (π.χ. δελτίο εξαγωγής, τιμολόγια, φορτωτικές, τραπεζικά πιστοποιητικά), η ΚτΙ δεν έχει δικαίωμα χορήγησης δασμολογικών πιστώσεων.
- δ) Συμπέρασμα σχετικά με το FMS
- (65) Το FMS χορηγεί επιδοτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Μια δασμολογική πίστωση FMS αποτελεί οικονομική συνεισφορά της ΚτΙ, δεδομένου ότι η πίστωση θα χρησιμοποιηθεί τελικά για να εξουδετερώσει τους εισαγωγικούς δασμούς, μειώνοντας έτσι τα έσοδα της ΚτΙ από τον δασμό που θα ήταν κανονικά απαιτητός. Επιπλέον, η δασμολογική πίστωση για το FMS αποφέρει όφελος στον εξαγωγέα, διότι βελτιώνει τα ρευστά διαθέσιμα του.
- (66) Επιπλέον, το FMS εξαρτάται εκ του νόμου από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης και, επομένως, θεωρείται ότι έχει ατομικό χαρακτήρα και είναι αντισταθμίσιμο βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.
- (67) Αυτό το καθεστώς δεν μπορεί να θεωρηθεί επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμού ή επιστροφής φόρου σε περίπτωση υποκατάστασης κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού. Δεν είναι σύμφωνο με τους αυστηρούς κανόνες που καθορίζονται στο παράρτημα I [σημείο i)], στο παράρτημα II (ορισμός και κανόνες για την επιστροφή δασμών) και στο παράρτημα III (ορισμός και κανόνες για την επιστροφή φόρων σε περίπτωση υποκατάστασης) του βασικού κανονισμού. Ο εξαγωγέας δεν έχει υποχρέωση να καταναλώσει πραγματικά τα εμπορεύματα που εισάγονται με δασμολογική ατέλεια κατά τη διαδικασία παραγωγής και το ποσό της πίστωσης δεν υπολογίζεται ανάλογα με τους πραγματικά χρησιμοποιηθέντες συντελεστές παραγωγής. Δεν υπάρχουν άλλα εφαρμοζόμενα καθεστώτα ή διαδικασίες που να επιβεβαιώνουν ποιοι είναι οι συντελεστές παραγωγής που καταναλώνονται πραγματικά κατά τη διαδικασία παραγωγής του εξαγόμενου προϊόντος ή αν προέκυψε επιπλέον πληρωμή εισαγωγικών δασμών κατά την έννοια του παραρτήματος I σημείο i) και των παραρτημάτων II και III του βασικού κανονισμού. Οι εξαγωγείς μπορούν να επωφελούνται από τα οφέλη που απορρέουν από το FMS, ανεξάρτητα από το αν εισάγουν συντελεστές παραγωγής. Ένας εξαγωγέας, για να έχει δικαίωμα χρησιμοποίησης του καθεστώτος, αρκεί να εξάγει απλώς εμπορεύματα, χωρίς να υποχρεούται να αποδείξει ότι έχει εισαγάγει συντελεστές παραγωγής για την παραγωγή τους. Έτσι, ακόμη και οι εξαγωγείς που προμηθεύονται όλους τους συντελεστές παραγωγής από την τοπική αγορά και δεν εισάγουν προϊόντα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως συντελεστές παραγωγής δικαιούνται επίσης να προσπορίζονται τα οφέλη που απορρέουν από το FMS. Επιπλέον, οι εξαγωγείς μπορούν να χρησιμοποιήσουν τις δασμολογικές πιστώσεις FMS για την εισαγωγή κεφαλαιουχικών αγαθών, παρότι τα κεφαλαιουχικά αγαθά δεν καλύπτονται από τα επιτρεπόμενα συστήματα επιστροφής δασμού, όπως ορίζεται στο παράρτημα I σημείο i) του βασικού κανονισμού, διότι δεν καταναλώνονται στην παραγωγή των εξαγόμενων προϊόντων.
- ε) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης
- (68) Το ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων υπολογίζεται με βάση το κέρδος που προσπορίζεται ο δικαιούχος, το οποίο διαπιστώνεται κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ εφόσον καταχωρίστηκε από τον αιτούντα, βάσει της αυτοτέλειας των χρήσεων, ως έσοδο στο στάδιο της εξαγωγής συναλλαγής. Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφοι 2 και 3 του βασικού κανονισμού, το εν λόγω ποσό της επιδότησης κατανεμήθηκε στον κύκλο εργασιών εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος κατά την ΠΕΕ ως ο κατάλληλος παρονομαστής, διότι η επιδότηση εξαρτάται από την εξαγωγική επίδοση και χορηγήθηκε ανεξάρτητα από τις κατασκευασθείσες, παραχθείσες, εξαχθείσες ή μεταφερθείσες ποσότητες.

- (69) Στις περιπτώσεις που υποβλήθηκαν δεόντως αιτιολογημένες αιτήσεις, κάθε αναγκαίο έξοδο που προέκυψε με σκοπό τη λήψη της επιδότησης αφαιρέθηκε από τις πιστώσεις που υπολογίστηκαν έτσι ώστε να καθοριστούν τα ποσά της επιδότησης ως αριθμητής, δυνάμει του άρθρου 7 παράγραφος 1 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.
- (70) Το ποσοστό επιδότησης που προσδιορίστηκε σύμφωνα με το εν λόγω καθεστώς κατά τη διάρκεια της ΠΕ για τον αιτούντα ανέρχεται σε 0,87 %.
- 3.1.5. Καθεστώς επικέντρωσης στο προϊόν (*Focus Product Scheme* — «FPS»)
- (71) Κατά τη διάρκεια της έρευνας, διαπιστώθηκε ότι η Reliance δεν προσπορίστηκε οφέλη στο πλαίσιο του FPS κατά την ΠΕΕ. Ως εκ τούτου, δεν κρίθηκε σκόπιμη η περαιτέρω ανάλυση του καθεστώτος αυτού στο πλαίσιο αυτής της έρευνας.
- 3.1.6. Καθεστώς απαλλαγής από τον φόρο εισοδήματος («ITES»)
- (72) Κατά τη διάρκεια της έρευνας, διαπιστώθηκε ότι η Reliance δεν προσπορίστηκε οφέλη στο πλαίσιο του ITES κατά την ΠΕΕ. Ως εκ τούτου, δεν κρίθηκε σκόπιμη η περαιτέρω ανάλυση του καθεστώτος αυτού στο πλαίσιο αυτής της έρευνας.
- 3.1.7. Καθεστώς παροχής κινήτρων για επενδύσεις κεφαλαίου («CIS») της κυβέρνησης του Γκουτζαράτ
- (73) Η πολιτεία Γκουτζαράτ χορηγεί σε επιλέξιμες βιομηχανικές επιχειρήσεις κίνητρα υπό μορφή απαλλαγής ή/και αναβολής της καταβολής του φόρου επί των πωλήσεων ή των αγορών για να ενθαρρύνει τη βιομηχανική ανάπτυξη των περιοχών της που παρουσιάζουν καθυστέρηση στον οικονομικό τομέα.
- α) Νομική βάση
- (74) Η λεπτομερής περιγραφή αυτού του καθεστώτος όπως εφαρμόζεται από την κυβέρνηση του Γκουτζαράτ (ΚΤΓ) καθορίζεται στο ψήφισμα της ΚΤΓ αριθ. INC-1095/2000(3)/I της 11ης Σεπτεμβρίου 1995, στην κυβερνητική ανακοίνωση, τμήμα Οικονομικών αριθ. (GHN-43) VAT-2006/S.5(2)(2)-TH της 1ης Απριλίου 2006 και στον κανόνα 18Α των διατάξεων για τον φόρο προστιθέμενης αξίας του Γκουτζαράτ (2006).
- β) Επιλεξιμότητα
- (75) Οι εταιρείες που δημιουργούν νέα βιομηχανική μονάδα ή προβαίνουν σε ευρεία επέκταση ήδη υπάρχουσας εγκατάστασης σε περιοχές με καθυστέρηση στην οικονομική ανάπτυξη μπορούν να αποκομίζουν οφέλη στο πλαίσιο αυτού του καθεστώτος. Εντούτοις, υπάρχουν πλήρεις κατάλογοι κλάδων παραγωγής που δεν έχουν δικαίωμα να χρησιμοποιήσουν αυτά τα καθεστώτα και, συνεπώς, οι κατάλογοι αυτοί εμποδίζουν εταιρείες ορισμένων τομέων δραστηριοτήτων να αποκομίζουν οφέλη από τα κίνητρα που παρέχει το καθεστώς.
- γ) Πρακτική εφαρμογή
- (76) Στο πλαίσιο αυτού του καθεστώτος, οι εταιρείες πρέπει να επενδύουν σε περιοχές με οικονομική καθυστέρηση. Οι εν λόγω περιοχές, που αντιπροσωπεύουν ορισμένες εδαφικές ενότητες στο Γκουτζαράτ, κατατάσσονται ανάλογα με την οικονομική τους ανάπτυξη σε διαφορετικές κατηγορίες, ενώ, συγχρόνως, είναι περιοχές που έχουν αποκλεισθεί από τα καθεστώτα παροχής κινήτρων. Τα κύρια κριτήρια για τον υπολογισμό του ποσού των κινήτρων είναι το μέγεθος της επένδυσης και η περιοχή στην οποία έχει εγκατασταθεί ή θα εγκατασταθεί η επιχείρηση.
- (77) Κίνητρα μπορούν να χορηγούνται ανά πάσα στιγμή, δεδομένου ότι δεν έχει καθοριστεί καμία προθεσμία για την υποβολή των αιτήσεων ή την τήρηση των ποσοτικών κριτηρίων.
- δ) Συμπέρασμα
- (78) Το καθεστώς αυτό χορηγεί επιδοτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Αποτελεί χρηματοδοτική συνεισφορά της ΚΤΓ, δεδομένου ότι τα παρεχόμενα κίνητρα —στην προκειμένη περίπτωση, απαλλαγή από τον φόρο επί των πωλήσεων και των αγορών— μειώνουν τον φόρο εισοδήματος που θα έπρεπε κανονικά να καταβληθεί. Επιπλέον, αυτά τα κίνητρα παρέχουν όφελος στην εταιρεία, διότι βελτιώνουν τη χρηματοοικονομική της κατάσταση, δεδομένου ότι οι φόροι που κανονικά οφείλονταν δεν καταβλήθηκαν.
- (79) Επιπλέον, το καθεστώς έχει περιφερειακό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) και του άρθρου 4 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι καλύπτει ορισμένες μόνο εταιρείες που έχουν επενδύσει σε ορισμένες γεωγραφικά οριοθετημένες περιοχές που υπάγονται στη δικαιοδοσία της εν λόγω πολιτείας. Δεν καλύπτει εταιρείες εγκατεστημένες εκτός των εν λόγω περιοχών και, επιπλέον, το επίπεδο του οφέλους ποικίλλει ανάλογα με την εκάστοτε περιοχή.
- (80) Το CIS της ΚΤΓ είναι, ως εκ τούτου, αντισταθμίσιμο.
- ε) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης
- (81) Ο αιτών υποστήριξε ότι δεν μπορεί πλέον να αποκομίζει οφέλη στο πλαίσιο του CIS για μία από τις μονάδες του. Η έρευνα επιβεβαίωσε αυτόν τον ισχυρισμό. Σε περίπτωση άλλης μονάδας, η επιλεξιμότητα της εταιρείας έληξε κατά τη διάρκεια της τρέχουσας έρευνας. Οι επιδοτήσεις που ελήφθησαν για τις δραστηριότητες αυτών των μονάδων δεν ελήφθησαν, συνεπώς, υπόψη στον υπολογισμό του ποσού της επιδότησης.
- (82) Το ποσό της επιδότησης υπολογίστηκε με βάση το ποσό του φόρου επί των πωλήσεων/αγορών που οφείλεται κανονικά για την περίοδο έρευνας επανεξέτασης και το οποίο δεν εξοφλήθηκε στο πλαίσιο του καθεστώτος αυτού. Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, τα συνολικά ποσά επιδότησης (αριθμητής) κατανεμήθηκαν στο σύνολο των πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν κατά την περίοδο έρευνας (παρονομαστής), διότι η επιδότηση δεν εξαρτάται από τις εξαγωγές και δεν χορηγήθηκε αναφορικά με τις ποσότητες που παρασκευάστηκαν, παράχθηκαν, εξήχθησαν ή μεταφέρθηκαν. Το ποσοστό επιδότησης που ελήφθη ανήλθε σε 0,31 %.
- 3.1.8. Ποσό αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων
- (83) Το ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων που καθορίστηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού, εκφραζόμενο κατ' αξία, ανήλθε σε 10,73 %. Αυτό το ποσό της επιδότησης υπερβαίνει το ελάχιστο κατώτατο όριο που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

(84) Επομένως, θεωρήθηκε ότι, δυνάμει του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού, η πρακτική επιδοτήσεων συνεχίστηκε κατά την ΠΕΕ.

3.2. Μόνιμη φύση της αλλαγής περιστάσεων όσον αφορά τη χρηματοδότηση

(85) Σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε κατά πόσον οι περιστάσεις όσον αφορά τη χρηματοδότηση άλλαξαν σημαντικά κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

(86) Διαπιστώθηκε ότι, κατά την περίοδο της έρευνας, η Reliance συνέχισε να αποκομίζει οφέλη από αντισταθμίσιμη επιδότηση από την ΚτΓ. Επιπροσθέτως, το ποσοστό της επιδότησης που εντοπίστηκε στο πλαίσιο της παρούσας επανεξέτασης είναι κατά πολύ υψηλότερο από αυτό που είχε βρεθεί κατά την αρχική έρευνα. Δεν υπάρχουν διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία ότι τα καθεστώτα θα διακοπούν ή θα λήξουν στο προσεχές μέλλον.

(87) Δεδομένου ότι αποδείχτηκε ότι η Reliance ελάμβανε μικρότερη επιδότηση από πριν και ήταν πιθανόν να συνεχίσει να λαμβάνει επιδοτήσεις μικρότερου ύψους από αυτό που είχε διαπιστωθεί στην τελευταία έρευνα επανεξέτασης, συμπεραίνεται ότι η συνέχιση του υφιστάμενου μέτρου είναι υψηλότερη από την αντισταθμίσιμη ζημιολόγο επιδότηση και ότι το επίπεδο των μέτρων θα πρέπει, κατά συνέπεια, να τροποποιηθεί έτσι ώστε να ληφθούν υπόψη τα νέα αποτελέσματα.

4. ΑΝΤΙΣΤΑΘΜΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΚΑΙ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

4.1. Αντισταθμιστικά μέτρα

(88) Σύμφωνα με το άρθρο 19 του βασικού κανονισμού και τους λόγους διεξαγωγής της παρούσας επανεξέτασης που αναφέρονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, διαπιστώνεται ότι το επίπεδο επιδότησης όσον αφορά τον αιτούντα μειώθηκε από 13,8 % σε 10,7 % και, επομένως, το ποσοστό του αντισταθμιστικού δασμού που είχε επιβληθεί στον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1286/2008 του Συμβουλίου πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(89) Οι τροποποιημένοι συντελεστές αντισταθμιστικών δασμών θα πρέπει να οριστούν στο επίπεδο των νέων συντελεστών επιδότησης που διαπιστώθηκαν κατά την παρούσα επανεξέταση, καθότι τα περιθώρια ζημίας που υπολογίστηκαν κατά την αρχική έρευνα κατά των επιδοτήσεων παραμένουν υψηλότερα.

(90) Στην αρχική έρευνα κατά των επιδοτήσεων, προκειμένου να αποφευχθεί η είσπραξη υψηλότερων δασμών λόγω των διακυμάνσεων των τιμών PET που οφείλονται στις διακυμάνσεις των τιμών αργού πετρελαίου, αποφασίστηκε ότι θα πρέπει να ληφθούν μέτρα υπό τη μορφή ειδικού δασμού. Θεωρείται ότι η προσέγγιση αυτή θα πρέπει να υιοθετηθεί και στην παρούσα επανεξέταση για τον ίδιο λόγο. Το αναθεωρηθέν ποσό του ειδικού δασμού ανέρχεται λοιπόν σε 90,4 ευρώ ανά τόνο.

4.2. Μέτρα αντιντάμπινγκ

(91) Η τροποποίηση του αντισταθμιστικού δασμού επηρεάζει τον οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στους παρα-

γωγούς της Ινδίας, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 192/2007, στις εισαγωγές PET που παρήχθησαν από την Reliance.

(92) Σε όλες τις προηγούμενες έρευνες, ο δασμός αντιντάμπινγκ προσαρμόστηκε προκειμένου να αποφευχθεί ο διπλός υπολογισμός των συνεπειών των οφελών από την επιδότηση των εξαγωγών. Στο πλαίσιο αυτό, το άρθρο 14 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ και το άρθρο 24 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού ορίζουν ότι κανένα προϊόν δεν επιτρέπεται να υπόκειται ταυτόχρονα σε μέτρα αντιντάμπινγκ και σε αντισταθμιστικά μέτρα με σκοπό την αντιμετώπιση των συνεπειών μιας και της αυτής κατάστασης η οποία είναι αποτέλεσμα ντάμπινγκ ή επιδότησης των εξαγωγών. Στις προηγούμενες έρευνες, καθώς και στην παρούσα επανεξέταση, διαπιστώθηκε ότι ορισμένα από τα καθεστώτα επιδότησης που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας, τα οποία κρίθηκαν αντισταθμίσιμα, αποτελούν εξαγωγικές επιδοτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Όσον αφορά τα άλλα καθεστώτα επιδότησης, και ιδίως το CIIS της ΚτΚ, δεν υπήρξαν αποδεικτικά στοιχεία και δεν προβλήθηκε κανένα επιχείρημα που να δείχνουν εάν και σε τι βαθμό οι ίδιες επιδοτήσεις αντισταθμίζονται εις διπλούν όταν δασμοί αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί επιβάλλονται συγχρόνως στο ίδιο εισαγόμενο προϊόν. Συγκεκριμένα, δεν υπήρξαν αποδείξεις ότι το CIIS μείωσε την τιμή εξαγωγής ενός προϊόντος με διαφορετικό τρόπο απ' ό,τι την τιμή των προϊόντων που πωλούνται στην εγχώρια αγορά. Έτσι, το CIIS επηρεάζει τις τιμές με τις οποίες ο παραγωγός πωλεί τα προϊόντα του στην εγχώρια αγορά και στις εξαγωγικές αγορές με τον ίδιο τρόπο και στον ίδιο βαθμό.

(93) Συνεπώς, οι επιδοτήσεις αυτές μπορούσαν να επηρεάσουν την τιμή εξαγωγής του αιτούντος, με αποτέλεσμα την αύξηση του περιθωρίου ντάμπινγκ. Με άλλα λόγια, τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ που καθορίστηκαν κατά την αρχική έρευνα αντιντάμπινγκ οφειλονταν εν μέρει σε επιδοτήσεις των εξαγωγών.

(94) Κατά συνέπεια, οι συντελεστές του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ για τον αιτούντα πρέπει να προσαρμοστούν ώστε να ληφθεί υπόψη το αναθεωρημένο επίπεδο των οφελών που προέκυψαν από την επιδότηση των εξαγωγών κατά την ΠΕΕ της παρούσας επανεξέτασης, προκειμένου να αντικατοπτρίζουν το πραγματικό περιθώριο ντάμπινγκ που απομένει μετά την επιβολή του προσαρμοσμένου οριστικού αντισταθμιστικού δασμού για την εξάλειψη των συνεπειών της επιδότησης των εξαγωγών.

(95) Με άλλα λόγια, τα νέα επίπεδα επιδότησης πρέπει να ληφθούν υπόψη για την προσαρμογή των περιθωρίων ντάμπινγκ που είχαν οριστεί προηγουμένως.

(96) Ο συντελεστής δασμού αντιντάμπινγκ της Reliance θα πρέπει λοιπόν να ανέρχεται σε 132,6 ευρώ ανά τόνο.

(97) Ο αιτών καθώς και τα άλλα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα γεγονότα και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων είχε προβλεφθεί να προταθεί η περάτωση της έρευνας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Μέρος του πίνακα που αφορά τη Reliance Industries Limited στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 193/2007 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Κράτος	Εταιρεία	Αντισταθμιστικός δασμός (ευρώ/τόνο)	Πρόσθετος κωδικός Taric
«Ινδία	Reliance Industries Ltd	90,4	A181»

Άρθρο 2

Ένα μέρος του πίνακα που αφορά τη Reliance Industries Ltd στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 192/2007 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Κράτος	Εταιρεία	Αντισταθμιστικός δασμός (ευρώ/τόνο)	Πρόσθετος κωδικός Taric
«Ινδία	Reliance Industries Ltd	1 32,6	A181»

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Σεπτεμβρίου 2011.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. DOWGIELEWICZ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 907/2011 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 6ης Σεπτεμβρίου 2011

για τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1105/2010 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές νήματος μεγάλης αντοχής από πολυεστέρες καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και για την περάτωση της διαδικασίας όσον αφορά τις εισαγωγές νήματος μεγάλης αντοχής από πολυεστέρες καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας και Ταϊβάν

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9,

Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1105/2010 του Συμβουλίου, της 29ης Νοεμβρίου 2010, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές νήματος μεγάλης αντοχής από πολυεστέρες καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και για την περάτωση της διαδικασίας όσον αφορά τις εισαγωγές νήματος μεγάλης αντοχής από πολυεστέρες καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας και Ταϊβάν ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («Επιτροπή»), κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΜΕΤΡΑ

- (1) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1105/2010, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές νήματος μεγάλης αντοχής από πολυεστέρες (άλλων από τα νήματα για ράψιμο), μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μονόκλιμα νήματα κάτω των 67 decitex, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ»), που υπάγονται σήμερα στον κωδικό ΣΟ 5402 20 00 («υπό εξέταση προϊόν»).
- (2) Δεδομένου του μεγάλου αριθμού συνεργασθέντων παραγωγών-εξαγωγών στην έρευνα που οδήγησε στην επιβολή του δασμού αντιντάμπινγκ («αρχική έρευνα») στη ΛΔΚ, επιλέχθηκε δείγμα κινέζων παραγωγών-εξαγωγών και στις εταιρείες που περιελήφθησαν στο δείγμα επιβλήθηκαν ατομικοί δασμολογικοί συντελεστές που κυμαίνονταν από 0 % έως 5,5 %, ενώ για τις άλλες συνεργασθείσες εταιρείες που δεν περιελήφθησαν στο δείγμα καθορίστηκε δασμολογικός

συντελεστής 5,3 %. Δύο συνεργασθείσες εταιρείες που δεν περιελήφθησαν στο δείγμα αποτέλεσαν αντικείμενο ατομικής εξέτασης κατά την έννοια του άρθρου 17 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού και έλαβαν δασμολογικούς συντελεστές 0 % και 9,8 %. Επιβλήθηκε σε όλες τις υπόλοιπες εταιρείες δασμολογικός συντελεστής 9,8 % για τη ΛΔΚ.

- (3) Το άρθρο 4 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1105/2010 δίνει σε νέους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς που πληρούν τα κριτήρια τα οποία καθορίζονται στο εν λόγω άρθρο τη δυνατότητα να τους επιβληθεί ο ίδιος δασμολογικός συντελεστής που εφαρμόζεται στις συνεργασθείσες εταιρείες που δεν περιελήφθησαν στο δείγμα, ήτοι 5,3 %.

Β. ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΝΕΩΝ ΠΑΡΑΓΩΓΩΝ — ΕΞΑΓΩΓΕΩΝ

- (4) Δύο εταιρείες (οι αιτούντες) ζήτησαν «μεταχείριση νέων παραγωγών-εξαγωγών» (ΜΝΠΕ).
- (5) Διενεργήθηκε εξέταση για να προσδιοριστεί κατά πόσο κάθε αιτών πληροί τα κριτήρια προκειμένου να τύχει ΜΝΠΕ, όπως αυτά ορίζονται στο άρθρο 4 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1105/2010, επαληθεύοντας ότι ο αιτών:

— είναι παραγωγός του υπό εξέταση προϊόντος στη ΛΔΚ,

— δεν εξήγαγε το υπό εξέταση προϊόν στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας στην οποία βασίζονται τα μέτρα (1η Ιουλίου 2008 έως 31η Ιουνίου 2009),

— δεν είναι συνδεδεμένος με κανέναν από τους εξαγωγείς ή παραγωγούς στη ΛΔΚ στους οποίους έχουν επιβληθεί τα μέτρα του εν λόγω κανονισμού,

— έχει πραγματοποιήσει εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση μετά την περίοδο έρευνας στην οποία βασίζονται τα μέτρα ή έχει αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση να εξαγάγει σημαντική ποσότητα στην Ένωση.

- (6) Εστάλησαν ερωτηματολόγια σε όλους τους αιτούντες και τους ζητήθηκε να παράσχουν αποδεικτικά στοιχεία προκειμένου να αποδείξουν ότι πληρούν τα προαναφερόμενα κριτήρια.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ L 315 της 1.12.2010, σ. 1.

- (7) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για να διαπιστώσει αν πληρούνται τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 4 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1105/2010. Πραγματοποιήθηκαν επίσης επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των δύο αιτούντων:

— Jiangsu Hengli Chemical Fibre Co. Ltd,

— Amann Twisting Yancheng Co. Ltd.

Γ. ΠΟΡΙΣΜΑΤΑ

- (8) Από την εξέταση των πληροφοριών που υποβλήθηκαν, για τον αιτούντα Jiangsu Hengli Chemical Fibre Co. Ltd προέκυψαν επαρκή στοιχεία που αποδεικνύουν ότι πληροί τα τρία κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 4 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1105/2010. Ως εκ τούτου, μπορεί να επιβληθεί στον αιτούντα ο σταθμισμένος μέσος δασμολογικός συντελεστής που ισχύει για τις συνεργασθείσες εταιρείες οι οποίες δεν περιελήφθησαν στο δείγμα (ήτοι 5,3 %), σύμφωνα με το άρθρο 4 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1105/2010, και θα πρέπει αυτός να προστεθεί στον κατάλογο των παραγωγών-εξαγωγέων που περιλαμβάνεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού.
- (9) Όσον αφορά τον άλλο αιτούντα, Amann Twisting Yancheng Co. Ltd, από την εξέταση των πληροφοριών που υποβλήθηκαν προέκυψε ότι ο εν λόγω αιτών δεν είχε υποβάλει επαρκή στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι πληροί τα τρία κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 4 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1105/2010. Ειδικότερα, από την έρευνα προέκυψε ότι η κύρια πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται στη διαδικασία παραγωγής, νήμα μεγάλης αντοχής από πολυεστέρες, δεν παράγεται από τον αιτούντα, αλλά αγοράζεται από μη συνδεδεμένους προμηθευτές. Το νήμα υποβάλλεται σε επεξεργασία από τον αιτούντα μέσω διαφόρων σταδίων παραγωγής, συμπεριλαμβανομένης της συστροφής, και τελικά εξάγεται υπό τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος. Δεδομένου ότι ο αιτών δεν παρήγαγε το υπό εξέταση προϊόν, αλλά, στην πραγματικότητα, απλώς το μεταποίησε, συνήχθη το συμπέρασμα ότι η εταιρεία Amann Twisting Yancheng Co. δεν μπορεί να θεωρηθεί παραγωγός του υπό εξέταση προϊόντος. Ως εκ τούτου, δεν πληροί την απαίτηση ότι η εταιρεία που υποβάλλει αίτηση για ΜΝΠΕ πρέπει να είναι «παραγωγός» του υπό εξέταση προϊόντος.
- (10) Ως εκ τούτου, η αίτησή του να τύχει ΜΝΠΕ απορρίφθηκε.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Σεπτεμβρίου 2011.

Δ. ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ ΤΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΣΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΑΤΟΜΙΚΟΙ ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΟΙ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ

- (11) Λαμβανομένων υπόψη των πορισμάτων της έρευνας που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 8, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η εταιρεία Jiangsu Hengli Chemical Fibre Co. Ltd θα πρέπει να προστεθεί στον κατάλογο των μεμονωμένων επιχειρήσεων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1105/2010 με δασμολογικό συντελεστή 5,3 %.
- (12) Οι αιτούντες και ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ενημερώθηκαν σχετικά με τα πορίσματα της έρευνας και είχαν τη δυνατότητα να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.
- (13) Όλα τα επιχειρήματα και οι παρατηρήσεις των ενδιαφερομένων μερών εξετάστηκαν και, εφόσον κρίθηκε αναγκαίο, ελήφθησαν δεόντως υπόψη,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1105/2010 αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΥΝΕΡΓΑΣΘΕΝΤΕΣ ΚΙΝΕΖΟΙ ΠΑΡΑΓΩΓΟΙ — ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΔΕΙΓΜΑ

Πρόσθετος κωδικός Taric A977

Επωνυμία εταιρείας	Πόλη
Heilongjiang Longdi Co. Ltd	Harbin
Jiangsu Hengli Chemical Fibre Co. Ltd	Wujiang
Hyosung Chemical Fiber (Jiaxing) Co. Ltd	Jiaxing
Shanghai Wenlong Chemical Fiber Co. Ltd	Shanghai
Shaoxing Haifu Chemistry Fibre Co. Ltd	Shaoxing
Sinopec Shanghai Petrochemical Company	Shanghai
Wuxi Taiji Industry Co. Ltd	Wuxi»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. DOWGIELEWICZ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 908/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 8ης Σεπτεμβρίου 2011****σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Σεπτεμβρίου 2011.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Σεπτεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	AR	33,3
	EC	32,6
	MK	49,0
	ZZ	38,3
0707 00 05	AR	24,2
	TR	127,5
	ZZ	75,9
0709 90 70	AR	40,2
	EC	39,5
	TR	125,7
	ZZ	68,5
0805 50 10	AR	76,3
	CL	91,9
	MX	39,8
	PY	33,5
	TR	66,0
	UY	48,4
	ZA	82,6
	ZZ	62,6
0806 10 10	EG	156,9
	MA	175,2
	TR	118,3
	ZA	59,8
	ZZ	127,6
0808 10 80	CL	62,8
	CN	78,7
	NZ	105,6
	US	82,4
	ZA	89,4
	ZZ	83,8
0808 20 50	CN	74,4
	TR	116,3
	ZA	99,6
	ZZ	96,8
0809 30	TR	146,7
	ZZ	146,7
0809 40 05	BA	41,6
	KE	58,0
	ZZ	49,8

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

Τιμή συνδρομής 2011 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της *Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της *Επίσημης Εφημερίδας*. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

